

- SE Bruksanvisning
Bensindriven grästrimmer
- FIN Käyttöohje
Bensiinikäyttöinen moottoritrimmari
- EE Bensiinimootoriga murutrimmeri
kasutusjuhend
- RS Руководство по эксплуатации
триммера с бензиновым двигателем



3



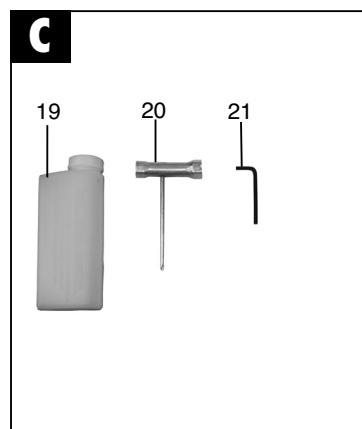
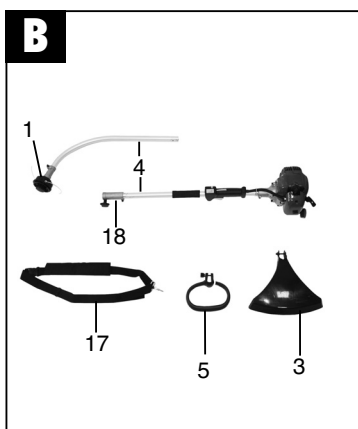
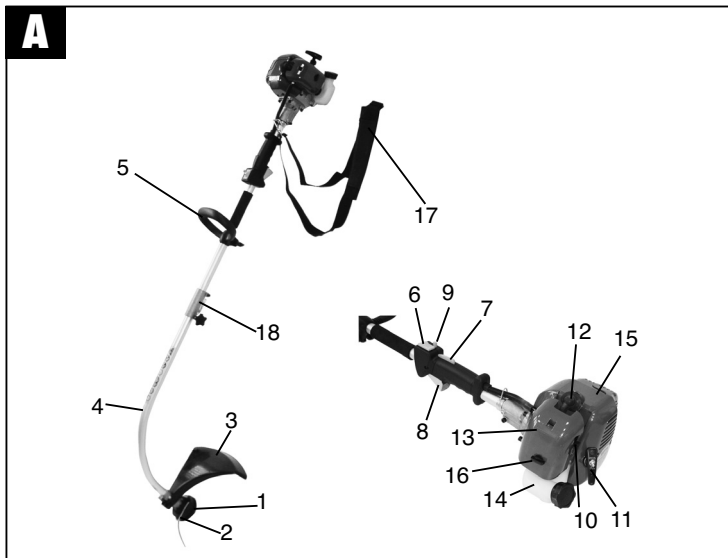
Art.-Nr.: 34.017.20

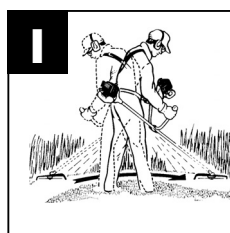
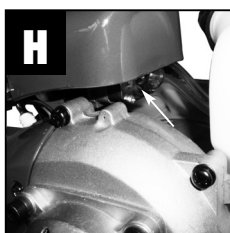
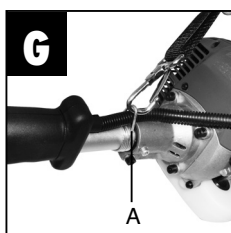
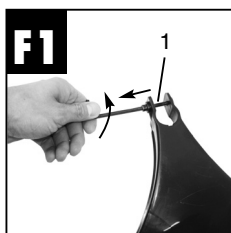
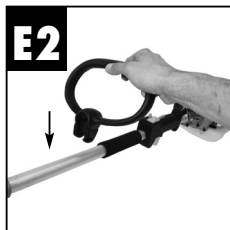
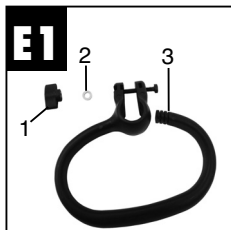
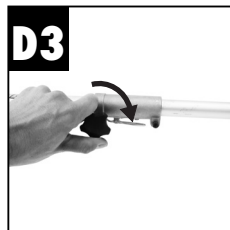
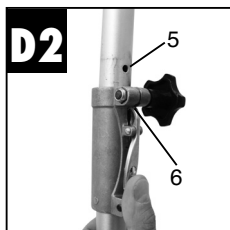
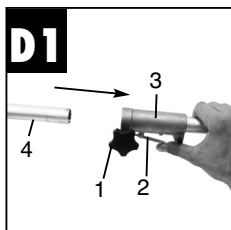
I.-Nr.: 01016

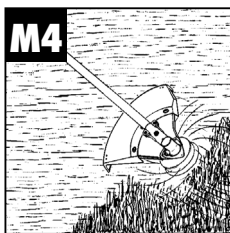
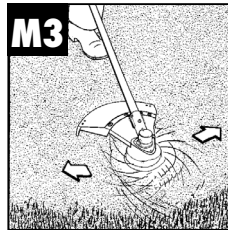
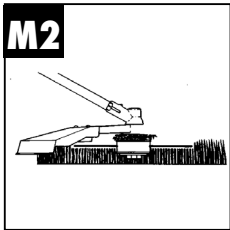
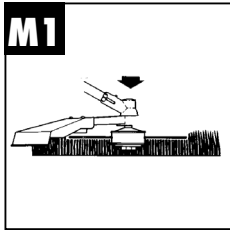
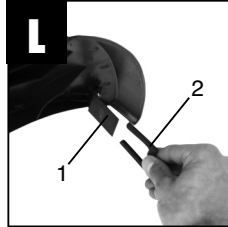
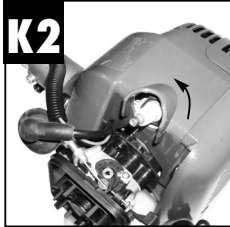
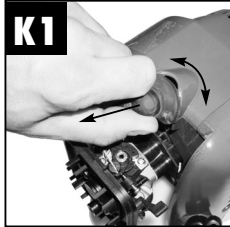
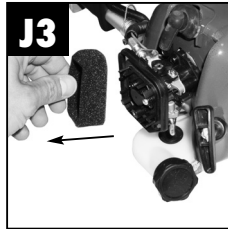
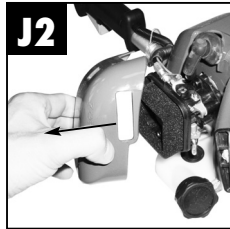
MT **26**

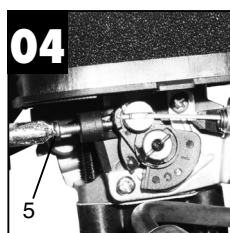
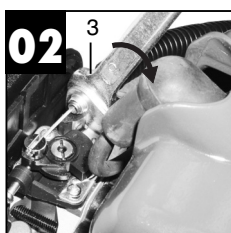
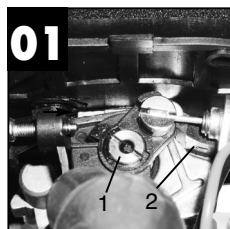
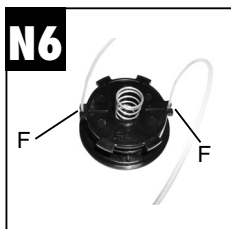
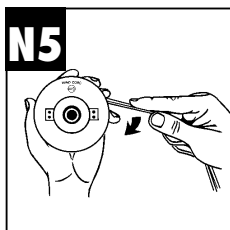
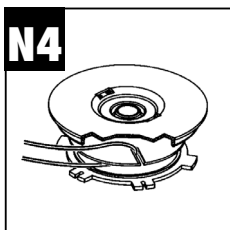
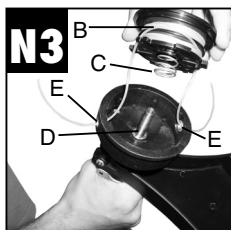


- ④ Läs igenom och beakta bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före användning.
- ④ Lue käyttöohje ja turvallisuusmääräykset ennen käyttöönottoa ja noudata niitä.
- ④ Enne kasutuselevõtmist lugege läbi ja järgige kasutusjuhendit ja ohutusjuhiseid.
- ④ Перед первым использованием прочтите руководство по эксплуатации и следуйте содержащимся в нем указаниям.









③ Innehållsförteckning	Sida	③ Инхальтсферцайхнис	Сайте
1. Allmänna säkerhetsanvisningar	8	1. ОБЩИЕ Указания по технике безопасности	28
2. Översikt över maskinen samt leveransens omfattning	8	2. Состав устройства и объем поставки	28
3. Ändamålsenlig användning	8	3. Использование в соответствии с предназначением	28
4. Miljöskydd	8	4. Охрана окружающей среды	29
5. Montering	9	5. Монтаж	29
6. Före användning	9	6. Перед вводом в эксплуатацию	29
7. Användning	11	7. Эксплуатация	30
8. Tekniska data	11	8. Технические данные	32
9. Underhåll	12	9. Технический уход	32
10. Förvaring	12	10. Хранение	33
11. Avfallshantering	13	11. Удаление отходов	34
12. Reservdelsbeställning	14	12. Заказ запасных частей	34
13. Felsökning	14	13. Устранение неисправностей	35

③ Sisällysluettelo	Sivu
1. Yleiset turvallisuusmääräykset	15
2. Kokoamiskaavio ja toimituksen laajuus	15
3. Määräysten mukainen käyttö	15
4. Ympäristönsuojelu	15
5. Asennus	15
6. Ennen käyttöönottoa	16
7. Käyttö	16
8. Tekniset tiedot	18
9. Huolto	18
10. Säilytys	19
11. Hävittäminen	20
12. Varaosatilaus	20
13. Vianhakukaavio	21

③ Sisukord	Lehekülg
1. Üldised ohutusjuhised	22
2. Ülevaade seadme ehitusest ja tarnekomplektist	22
3. Sihipärane kasutamine	22
4. Keskkonnakaitse	22
5. Kokkupanemine	22
6. Enne kasutuselevõttu	23
7. Töötamine	23
8. Tehnilised andmed	25
9. Hooldus	25
10. Hoiustamine	26
11. Utiliseerimine	26
12. Varuosade tellimine	26
13. Veaotsinguplaan	27

S

Förpackning

Maskinen ligger i en förpackning som fungerar som skydd mot transportskador. Denna förpackning består av olika material som kan återvinnas. Lämna in förpackningen till ett insamlingsställe för återvinning.

Innan maskinen kan användas måste särskilda säkerhetsanvisningar beaktas för att förhindra olyckor och skador:

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant och beakta alla anvisningar. Använd bruksanvisningen till att informera dig om maskinen, dess användningsområden samt gällande säkerhetsföreskrifter.
- Förvara den på ett säkert ställe så att du alltid kan hitta önskad information.
- Om maskinen ska överlätas till andra personer måste även denna bruksanvisning medfölja.

Vi övertar inget ansvar för olyckor eller skador som har uppstått om denna bruksanvisning har åsidosatts.

1. Allmänna säkerhetsföreskrifter

I det bifogade häftet kan du läsa mer om allmänna säkerhetsföreskrifter och anvisningsskyltarna på maskinen.

2. Översikt över maskinen samt leveransens omfattning (bild A-C)

A/1, B/1	Tråd huvud
A/2	Trimmertråd
A/3, B/3	Skyddsskåpa
A/4, B/4	Stång med drivaxel
A/5, B/5	Stödhandtag
A/6	Strömbrytare motor "Till/Från"
A/7	Gasreglagespär
A/8	Gasreglage
A/9	Spärr till gasreglage
A/10	Chokereglage
A/11	Startsnöre
A/12	Tändstiftskontakt
A/13	Lock till luftfilterkåpa
A/14	Bensintank
A/15	Kåpa för motor kylning och startsnöre
A/16	Bränslepump (primer)
A/17, B/17	Bärsele
A/18, B/18	Kopplingsdel till stängen
C/19	Olje-/bensin-blandningsflaska
C/20	Tändstiftsnyckel

C/21 Insexnyckel

Säkerhetsanordningar

Skyddsskåpan måste tvunget ha monterats för att förhindra att föremål slungas iväg. Kniven som är integrerad i skyddsskåpan skär trimmertråden till optimal längd.

3. Ändamålsenlig användning

Maskinen är avsedd för trimning av gräsmattor och grönytor. En förutsättning för ändamålsenlig användning av maskinen är att tillverkarens bruksanvisning beaktas. All annan användning som inte uttryckligen anges i denna bruksanvisning kan leda till skador på maskinen och innebära att användaren utsätts för stora risker. Beakta tvunget begränsningarna som anges i säkerhetsanvisningarna.

Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Vi ger därför ingen garanti om produkten används inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter.

Obs! På grund av olycksrisken för användaren får den bensindrivna grästrimmern/röjsågen inte användas till följande arbeten: Rengöring (utsugning) av gångar och som kompostkvarn för finfördelning av kvistar och grenar från träd och häckar. Dessutom får maskinen inte användas till att plana ut ojämnheter i marken, t ex mulvadshögar. Av säkerhetsskäl får den bensindrivna grästrimmern/röjsågen inte användas som drivaggregat för andra arbetsverktyg eller verktygssatser av olika slag.

4. Miljöskydd

- Lämna in nedsmutsat underhållsmaterial och driftvätskor till ett godkänt insamlingsställe.
- Lämna in förpackningsmaterial, metaller och plaster för återvinning.

5. Montering

5.1 Montera stängen (bild D1 – D3)

Lossa på stjärnskruven (bild D1/pos. 1) vid kopplingsdelen till den övre stängen (bild D1/pos. 3). Tryck sedan in spärrspaken (bild D1/pos. 2) och skjut försiktigt in den undre styrstången (bild D1/pos. 4) i kopplingsdelen till den övre stängen. Se till att drivaxlarna i stängens inre glider in i varandra (vrid ev. runt spolhuvudet en aning). Dessutom måste spärrspakens främre klack (bild D2/pos. 6) ha snäppt

in i motsvarande hål i den undre stängen (bild D2/pos. 5). Dra sedan åt stjärnskruven (bild D1/pos. 1) på nytt (bild D3). Demontera i omvänd ordningsföljd.

5.2 Montera stödhandtaget (bild E1 – E3)

Lossa på vingmuttern till handtagets fästskruv (bild E1/pos. 1). Ta ut vingmuttern, distansbrickan (bild E1/pos. 2) och fästskruven (bild E1/Pos. 3) ur handtaget och sätt det på stängen (bild E2). Skruva sedan fast handtaget på stängen (bild E3).

5.3 Montera skyddskåpan (bild F1 – F3)

Lossa på skyddskåpans (bild F1/pos. 1) fästskruv med den bifogade insexnyckeln och ta sedan av kåpan (bild F1). Sätt sedan skyddskåpan på den undre stängen (bild F2). Skruva fast skyddskåpan med fästskruven (bild F3).

5.4 Montera bärsellet (bild G)

Med bärsellet är det möjligt att arbeta säkert och ergonomiskt rätt med trimmern. Haka in bärsellet i fästöglan (bild G/pos. A).

Kontrollera att alla rörliga delar går lätt innan du startar maskinen. Kontrollera att alla skruvar sitter fast och kontrollera även samtliga skyddsanordningar.

6. Före användning

6.1 Ställa in trimningshöjden

- Lägg skulderbältet (bild A/17) över vänster axel.
- Ställ in skulderbältets längd så att tråd huvudet roterar parallellt med marken. Kontrollera den optimala inställningen av skulderbältets längd genom att svänga maskinen ett par gånger över marken, medan motorn fortfarande är fränslagen (bild I).

Varning! Bär alltid skulderbälte när du använder maskinen. Lägg alltid över bältet så snart du startat motorn och den kör i tomgång. Slå ifrån motorn innan du tar av skulderbältet.

Kontrollera alltid följande innan du använder maskinen:

- att bränslesystemet är tätt
- att skyddsanordningarna och skåranordningarna är i fullgott skick
- att samtliga förskruvningar sitter fast

6.2 Bränsle och olja

Rekommenderade bränslen

Använd endast en blandning av normal blyfri bensin och en speciell tvåtaktsmotorolja. Tillred bränsleblandningen enligt blandningstabellen.

Obs! Använd inga bränsleblandningar som har lagrats längre än 90 dagar.

Obs! Använd ingen tvåtaktsolja med ett rekommenderat blandningsförhållande på 100:1. Om otillräcklig smörjning leder till motorskador gäller inte tillverkarens motorgaranti längre.

Obs! Bränsle får endast transporteras och lagras i härför avsedda och godkända behållare.

Mät upp avsedd mängd bensin och tvåtaktsolja i den bifogade blandningsflaskan (se skalan på flaskan). Skaka därefter flaskan ordentligt.

6.3 Blandningstabell för bränsle

Blandningsförhållande: 40 delar bensin på 1 del olja

Bensin	Tvåtaktsolja
1 liter	25 ml
5 liter	125 ml

7. Användning

Beakta de lokala bullerbestämmelserna. Dessa kan avvika mellan olika orter.

Obs! På undersidan av skyddskåpan finns en kniv (bild L/pos. 1) för automatisk reglering av trådens längd. Denna täcks av ett skydd. Ta av detta skydd innan du använder maskinen (bild L/pos. 2) och montera tillbaka efter arbetets slut.

7.1 Starta kall motor

Fyll på tanken med en lämplig mängd bensin-/oljeblandning. Se även avsnittet "Bränsle och olja".

1. Ställ maskinen på en fast och jämn yta.
2. Ställ chokereglaget (bild A/pos. 10) på "I" (1).
3. Tryck 10 ggr. på bränslepumpen (primer) (bild H).
4. Ställ strömbrytaren (bild A/pos. 6) på "I".
5. Spärra gasreglaget. Tryck in gasreglagespärren (bild A/pos. 7) och sedan gasreglaget (bild A/pos. 8). Tryck samtidigt in läsknappen (bild A/pos. 9) för att spärra gasreglaget.

6. Håll fast maskinen ordentligt och dra ut startsnöret (bild A/pos. 11) tills du märker av ett motstånd. Dra nu ut startsnöret snabbt fyra gånger. Maskinen ska nu starta.

Varning! Låt inte startsnöret slå tillbaka plötsligt. Detta kan leda till skador.

7. Om motorn har startat måste du genast ställa chokereglaget på "I" (1) och låta maskinen köra varm under ca 10 sekunder.

Varning! Eftersom gasreglaget har spärrats

S

börjar skärnanordningen genast att slå när motorn startar.

Tryck in gasreglaget kort så att det reglas upp (motor kör därefter i tomgång).

8. Om motorn inte startar måste du upprepa steg 6-7.

Kom ihåg: Om motorn inte startar, fastän du har försökt flera gånger, läs igenom kapitlet "Störningsåtgärder på motorn".

Kom ihåg: Dra alltid startsnöret rakt ut. Om snöret dras ut i vinkel uppstår en friktionsverkan på öglan. På grund av denna friktion utsätts snöret för slitage vilket innebär att det slits ned snabbare. Håll alltid i starthandtaget när snöret dras tillbaka in i maskinen. Låt aldrig snöret snärta tillbaka när du har dragit det. Även detta leder till att snöret eller startanordningen skadas.

7.2 Starta varm motor (maskinen har stått stilla i maximalt 15-20 minuter)

1. Ställ maskinen på en fast och jämn yta.
2. Ställ strömbrytaren på "I".
3. Spärra gasreglaget (på samma sätt som vid "Starta kall motor").
4. Håll fast maskinen ordentligt och dra ut startsnöret tills du märker av ett motstånd. Dra nu ut startsnöret snabbt. Efter 1-2 drag ska maskinen starta. Om maskinen inte har startat efter sex drag måste du upprepa steg 1-7 under "Starta kall motor".

7.3 Stänga av motorn

Arbetsfölj vid nödstopp:

Ställ strömbrytaren på "Stopp" resp. "0" om du måste stoppa maskinen genast.

Normal arbetsfölj:

Släpp gasreglaget och vänta tills motorn kör i tomgångsvarvtal. Ställ därefter strömbrytaren på "Stopp" resp. "0".

7.4 Arbetsanvisningar

Innan du använder maskinen ska du gå igenom och öva alla arbetsmetoder medan motorn är fränslagen.

FÖRLÅNGA TRIMMERTRÅDEN

⚠ VARNING! Använd ingen metalltråd eller plastöverdragen metalltråd av något som helst slag i tråd huvudet. Sådana trådtyper kan leda till att användaren skadas allvarligt.

För att förlänga trimmertråden måste du låta motorn köra på fullgas och samtidigt trycka ned tråd huvudet mot marken ("BUMP"). Tråden förlängs automatiskt.

10

Kniven på skyddsskåpan kortar av tråden till avsedd längd (bild M1).

⚠ Varning! Ta regelbundet bort alla gräs- och ogräsrester för att undvika att skaftröret överhettas. Rester av gräs och ogräs fastnar under skyddsskåpan (bild M2) och förhindrar att skaftröret kyls ned i tillräcklig mån. Ta bort resterna försiktigt med en skruvmejsel eller ett liknande verktyg.

OLIKA TRIMNINGSMETODER

Om maskinen är rätt utrustad med skyddsskåpa och tråd huvud, så kan den användas till att trimma bort ogräs och högt gräs vid svåråtkomliga ställen, t ex längs staket, murar och fundament samt runt om träd. Maskinen kan även användas till "skärning" för att ta bort vegetation som ett förberedande arbete om du vill anlägga en trädgård. Denna metod kan även användas om du vill skära rent på en yta.

⚠ KOM IHÅG: Även om du använder maskinen försiktigt, innebär trimning längs fundament, sten- eller betongmurar osv. att tråden slits ned snabbare än normalt.

TRIMMA / KLIPPA

Sväng maskinen från ena sidan till den andra som en lie. Håll alltid tråd huvudet parallellt mot marken. Kontrollera terrängen och bestäm avsedd trimningshöjd. Styr och håll tråd huvudet på avsedd höjd så att du uppnår en jämn snittbild (bild M3).

TRIMMA PÅ LÅG HÖJD

Luta trimmern en aning framför dig så att tråd huvudets undersida befinner sig över marken och tråden träffar rätt snittställe. Trimma alltid bort ifrån dig. För inte trimmern mot dig.

TRIMMA VID STAKET / FUNDAMENT

Gå långsamt fram med trimmern mot hönsnät, staket av plank, murar av natursten och fundament utan att tråden slår emot hindret. Om tråden slår emot t ex stenar, stenmurar eller fundament, kommer den att slitas ner eller fransa sig. Tråden går av om den slår emot nät.

TRIMMA VID TRÄD

När du ska trimma runt omkring träd, måste du närma dig långsamt så att tråden inte slår emot stammen. Gå runt trädet och trimma från vänster till höger. För trådens spets fram till gräset eller ogräset och luta sedan tråd huvudet en aning framåt.

⚠ VARNING! Var mycket försiktig vid "skärning". Se alltid till att ett avstånd på minst 30 meter finns mellan dig själv och andra personer eller djur.

SKÄRNING

Skärning innebär att du trimmar bort all vegetation ned till marken. Luta tråd huvudet med 30 graders vinkel åt höger. Ställ in handtaget i önskat läge. Tänk på att denna trimningsmetod innebär större fara för användaren, åskådare och djur, samt att det finns risk för materiella skador om objekt (t ex stenar) slungas iväg (bild M4).

⚠ VARNING! Använd inte trimmern till att ta bort föremål från gångstigar och liknande. Trimmern är en effektiv maskin och små stenar eller andra föremål kan utan vidare slungas iväg 15 meter eller längre. Därigenom finns det risk för personskador och skador på bilar, byggnader och fönster.

8. Tekniska data

Motortyp:	Tvåtaktsmotor, luftkyld, kromcylindrar
Motoreffekt (max.):	0,75 kW / 1,0 hk
Cylindervolym:	26 ccm
Motorns tomgångsvarvtal:	3000 +/- 200 min ⁻¹
Motorns max. varvtal:	9 000 min ⁻¹
Dubbeltrådens max. varvtal:	10 000 min ⁻¹
Tändning:	Elektronisk
Drivning:	Centrifugalkoppling
Vikt (tom tank):	5,1 kg
Stängens längd:	141 cm
Snittdiameter:	40 cm
Trådlängd:	7,8 m
Tr addediameter:	2,0 mm
Tankvolym:	0,5 l
Tändstift:	NGK BPMR7A
Vibration a _{hv} :	4,92 m/s ²
Ljudtrycksnivå L _{PA} :	83,7 dB
Ljudeffektnivå L _{WA} :	103,8 dB

Buller och vibration har mätts upp enligt SS-EN 11806.

9. Underhåll

Slå alltid ifrån maskinen och dra av tändstiftskontakten innan du utför underhåll.

9.1 Byta ut trådspole / trimmertråd

1. Vrid ut fixeringsskruven (bild N1/pos. A) i motsols riktning och ta sedan bort den (bild N1/N2).
2. Ta av spolen (bild N3/pos. B) och fjädern (bild N3/pos. C) från spindeln (bild N3/pos. D).

Nedanstående arbetspunkter ska endast utföras om endast tråden och inte den kompletta spindeln ska bytas ut:

- Dra ut den resterande trimmertråden ur spolen.

- Lägg in en ny trimmertråd i mitten och lägg sedan öglan i en av spoldelarens spår (bild N4).
- Linda upp tråden med spänning i medsols riktning enligt beskrivningen (bild N5). De båda hälften skiljs åt av spoldelaren. Linda upp all tråd tills 15 cm skjuter ut.

3. Fäst varje trådände i ett spår (Bild N6/pos. F) på de motsatta sidorna av spolen.
4. Sätt in fjädern i spolens inre och för sedan in varje trådände genom en av öglorna i spolkållaren (bild N3/pos. E).
5. Sätt in spolen i spolkållaren. Se till att fjädern glider över spindeln och inte har klämts fast.
6. Tryck in spolen i spolkållaren med den ena handen och skruva fast fixeringsskruven med den andra handen (bild N7).
7. Dra kraftigt i varje trådände för att lossa tråden från öppningen.
8. Skär av överflödigt tråd till ca 13cm längd. Detta sänker belastningen på motorn under uppstart och uppvärmning.

9.2 Underhålla luftfiltret (bild J1-J3)

Smutsiga luftfilter försämrar motorprestandan eftersom luftmatningen till förgasaren är reducerad. Kontrollera filtret med jämna mellanrum. Luftfiltret bör kontrolleras var 25:e drifttimme och rengöras vid behov. Kontrollera luftfiltret oftare om luften är mycket dammig.

1. Demontera luftfilterlocket (bild J1-J2).
2. Ta bort filterelementet (bild J3).
3. Rengör filterelementet genom att slå ur det eller blåsa rent.
4. Montera samman i omvänd ordningsföljd.

Varning! Rengör aldrig luftfiltret med bensen eller brännbara lösningsmedel. Rengör luftfiltret med tryckluft eller genom att slå ur det.

9.3 Underhålla tändstiftet (bild K1-K2)

Tändstiftets gnistgap = 0,025" (0,635 mm). Dra åt tändstiftet med 12-15 Nm.

Kontrollera tändstiftet för första gången efter 10 drifttimmar med avseende på nedsmutsning och rengör det vid behov med en trådborste av koppar. Utför därefter underhåll på tändstiftet var 50:e drifttimme.

1. Dra av tändstiftskontakten (bild K1) med en vridande rörelse.
2. Ta av tändstiftet (bild K2) med den bifogade tändstiftsnyckeln.
3. Montera samman i omvänd ordningsföljd.

S**9.4 Slipa kniven i skyddskåpan**

Det är möjligt att kniven i skyddskåpan (bild L/pos. 1) blir trubbig efter en viss tids användning. Om detta skulle bli aktuellt, lossa på de två skruvarna som håller fast kniven vid skyddskåpan. Fäst kniven i ett skruvstöd. Slipa kniven med en platt fil och se till att du inte ändrar på knivens snittkant. Fila endast i en riktning.

9.5 Förgasarinställningar

Obs! Endast personal från behörig kundtjänst får utföra inställningar på förgasaren. Inför alla arbeten på förgasaren måste luftfilterlocket först demonteras, se beskrivningen i bild J1-J2.

Ställa in gasvajern:

Om maskinens maximala varvtal inte längre kan uppnås och samtliga andra orsaker som anges i kapitel 13 "Störningsåtgärder" kan uteslutas, kan det vara nödvändigt att ställa in gasvajern.

Kontrollera först om förgasaren öppnas helt när gasreglaget trycks ända in. Detta är aktuellt om förgasarspjället (bild 01/pos. 1) ligger emot helt (bild 01/pos. 2) när gasreglaget trycks ända in. I bild 01 visas rätt inställning. Om förgasarspjället inte ligger emot helt måste vajern justeras in.

Följande arbetssteg krävs för att justera in gasvajern:

- Lossa på kontramuttern (bild 02/pos. 3) med ett par varv.
- Skruva ut justerskruven (bild 03/pos. 4) så att förgasarspjället ligger emot helt, se bild 01, när gasreglaget trycks ända in.
- Dra sedan åt kontramuttern på nytt.

Ställa in tomgångsgas:

Obs! Ställ in tomgångsgas medan maskinen är driftvarm.

Om maskinen stannar medan gasreglaget inte trycks in och samtliga andra orsaker som anges i kapitel 13 "Störningsåtgärder" kan uteslutas, kan det vara nödvändigt att justera in tomgångsgasen. Vrid runt skruven till tomgångsgas (bild 04/pos. 5) i medsols riktning tills maskinen kör säkert i tomgång.

Om tomgångsgasen är så pass hög att skärnanordningen roterar, måste tomgångsgasen reduceras med skruven (bild 04/pos. 5) tills skärnanordningen står stilla.

10. Förvaring

Obs! Om dessa arbetssteg inte beaktas finns det risk för att avlagringar bildas på förgasarens innervägg. Denna avlagring kan leda till att det blir svårt att starta maskinen eller att permanenta skador uppstår under förvaringen.

1. Genomför alla underhållsarbeten.
2. Tappa av bränslet som finns i tanken (använd en normal bensinpump av plast som du kan köpa på en byggmarknad).
3. Starta maskinen efter att du har tappat ur bränslet.
4. Låt maskinen köra i tomgång tills den stannar av sig själv. Detta rengör förgasaren från resterande bränsle.
5. Låt maskinen svalna (ca 5 minuter).
6. Skruva ut tändstiftet (se punkt 9.3).
7. Fyll på en tesked tvåtaktsmotorolja i förbränningskammaren. Dra ut startsnöret försiktigt ett par gånger så att oljan appliceras på de inre komponenterna. Sätt i tändstiftet på nytt.
8. Rengör maskinens ytterkåpa.
9. Förvara maskinen på en sval och torr plats på tillräckligt avstånd från tändkällor och brännbara ämnen.

Gödselmedel och andra kemiska trädgårdsprodukter innehåller ämnen som starkt främjar korrodering av metall. Förvara aldrig maskinen på eller i närheten av gödselmedel eller andra kemikalier.

Ny driftstart

1. Ta ut tändstiftet.
2. Dra ut startsnöret flera gånger för att rengöra förbränningskammaren från oljerester.
3. Rengör tändstiftskontakterna eller montera in ett nytt tändstift.
4. Fyll på tanken. Se avsnitt "Bränsle och olja".
5. Genomför arbetsstegen 1-7 under punkt "Starta kall motor".

Transport

Om du vill transportera maskinen måste du först tömma bensintanken enligt beskrivningen vid underpunkt 3 i kapitlet "Förvaring". Ta bort smuts från maskinen med en kvast eller en handborste. Demontera stängen enligt beskrivningen under punkt 5.1.

11. Avfallshantering

Obs!

Häcksaxen består av olika material som t ex metall, vätskor och plaster. Lämna in defekta komponenter och förbrukade vätskor till ett godkänt samlingsställe för farligt avfall. Hör efter med din kommun eller med försäljaren i din specialbutik.

12. Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
 - Maskinens artikel-nr.
 - Maskinens ident-nr.
 - Reservdelsnummer för erforderlig reservdel
- Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

S**13. Störningsåtgärder**

Störning	Möjlig orsak	Störningsåtgärder
Maskinen startar inte.	Maskinen har startats felaktigt.	Följ instruktionerna för start.
	Sotigt eller fuktigt tändstift.	Rengör tändstiftet eller byt ut mot ett nytt.
	Förgasaren är felaktigt inställd.	Kontakta behörig kundtjänst eller skicka in maskinen till ISC GmbH.
Maskinen startar, men avger inte full effekt.	Chokereglaget är felaktigt inställt.	Ställ chokereglaget på "I".
	Luftfiltret är smutsigt.	Rengör luftfiltret.
	Förgasaren är felaktigt inställd.	Kontakta behörig kundtjänst eller skicka in maskinen till ISC GmbH.
Motorn kör ryckigt.	Felaktigt elektrodavstånd i tändstiftet.	Rengör tändstiftet och ställ in elektrodavståndet, eller sätt in ett nytt tändstift.
	Förgasaren är felaktigt inställd.	Kontakta behörig kundtjänst eller skicka in maskinen till ISC GmbH.
Motorn avger ovanligt mycket avgaser.	Felaktig bränsleblandning.	Använd rätt bränsleblandning (se blandningstabellen).
	Förgasaren är felaktigt inställd.	Kontakta behörig kundtjänst eller skicka in maskinen till ISC GmbH.



Pakkaus:

Laite on pakattu kuljetuspakkaukseen, jotta vältetään kuljetusvauriot. Tämä pakkaus on raaka-ainetta ja sitä voi siksi käyttää uudelleen tai sen voi toimittaa kierrätyksen kautta takaisin raaka-ainekiertoon.

Sähkölaitteita käytettäessä tulee noudattaa tiettyjä turvallisuusvarotoimia tapaturmien ja vaurioiden välttämiseksi.

- Lue tämä käyttöohje huolellisesti läpi ja noudata siinä annettuja ohjeita. Perehdy tämän käyttöohjeen avulla laitteeseen, sen oikeaan käyttöön sekä sitä koskeviin turvallisuusmääräyksiin.
- Säilytä se hyvin, jotta siinä olevat tiedot ovat myöhemminkin milloin vain käytettävissäsi.
- Jos luovutat laitteen muille henkilöille, anna heille myös tämä käyttöohje laitteen mukana.

Emme ota mitään vastuuta tapaturmista tai vaurioista, jotka ovat aiheutuneet tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

1. Yleiset turvallisuusmääräykset

Yleiset turvallisuusmääräykset sekä laitteessa olevien ohjekilpien selitykset löydät oheistetusta vihkosesta.

2. Kokoamiskuvaus ja toimituksen laajuus (kuvat A-C)

A/1, B/1	Leikkuupää
A/2	Leikkauslanka
A/3, B/3	Suojakupu
A/4, B/4	Ohjausvarsi voimansiirtoakselilla
A/5, B/5	Tukikahva
A/6	Moottorin "päälle/pois"-katkaisin
A/7	Kaasuviivun „vapautus“
A/8	Kaasuviipu
A/9	Kaasuviivun "lukitus"
A/10	Rikastinvipu
A/11	Käynnistysvaijeri
A/12	Sytytystulpan pistoke
A/13	Ilmansuodattimen kotelon kansi
A/14	Bensiinisäiliö
A/15	Moottorin jäähdytyksen ja käynnistimen kotelo
A/16	Polttoainepumppu "käynnistin"
A/17, B/17	Kantohihna
A/18, B/18	Ohjausvarren liitântäkappale
C/19	Öljyn/bensiinin sekoituspullo
C/20	Sytytystulppa-avain
C/21	Kuusiokoloavain

Turvallisuusvarusteet

Suojakuvun täytyy ehdottomasti olla asennettuna esineiden poissinkoilun estämiseksi. Suojakupun asennettu leikkausterä katkaisee leikkauslangan automaattisesti oikean mittaiseksi.

3. Määraysten mukainen käyttö

Laite soveltuu ruohon ja nurmikkoalueiden leikkaamiseen. Valmistajan oheistaman käyttöohjeen noudattaminen on laitteen määräysten mukaisen käytön edellytys. Kaikkinainen muu käyttö, jota ei nimenomaisesti ole sallittu tässä käyttöohjeessa, saattaa aiheuttaa laitteen vahingoittumisen ja merkitä vakavaa vaaraa käyttäjälle. Noudata ehdottomasti turvallisuusmääräyksissä annettuja rajoituksia. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Emme hyväksy mitään takuuvaateita, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa.

Huomio! Käyttäjään kohdistuvan loukkaantumisvaaran vuoksi ei bensiinimoottoriviikattea saa käyttää seuraavissa töissä: jalkakäytävien puhdistamiseen (poistoimuun) sekä leikkurina puiden ja pensasaitojen leikkausjätteiden silppuamiseen. Bensiinimoottoriviikattea ei myöskään saa käyttää maan epätasaisuuksien, kuten esim. myyränkasojen tasottamiseen. Turvallisuussyistä ei bensiinimoottoriviikattea saa käyttää minkään tyyppisten muiden työkalujen ja työkalusarjojen voimanlähteenä.

4. Ympäristönsuojelu

- Toimita likaantuneet huolto- ja käyttömateriaalit niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.
- Toimita pakkausmateriaalit, metalli ja muovit kierrätykseen.

5. Asennus

5.1 Ohjausvarren asennus (kuvat D1 – D3)

Irroita ylemmän ohjausvarren (kuva D1/kohta 3) liitântäkappaleessa oleva tähtikahvaruuvi (kuva D1/kohta 1). Paina sitten lukitusvipua (kuva D1/kohta 2) ja työnnä alempi ohjausvarsi (kuva D1/kohta 4) varovasti ylemmän ohjausvarren liitoskappaleeseen. Huolehdi tässä siitä, että ohjausvarren sisäosassa olevat voimansiirtoakselit liukuvat sisäkkäin (tarvittaessa käännä puolanpäättä hieman) ja että lukitusviivun (kuva D2/kohta 6) etummainen nokka

FIN

lukittuu alemmassa ohjausvarressa olevaan vastaavaan aukkoon (kuva D2/kohta 5). Kiristä sitten tähtikantaruuvi (kuva D1/kohta 1) uudelleen tiukkaan (kuva D3). Purkaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

5.2 Tukikahvan asentaminen (kuvat E1 – E3)

Irroita kahvan kiinnitysruuvien siipimutterit (kuva E1/kohta 1). Ota siipimutteri, välilevy (kuva E1/kohta 2) ja kiinnitysruuvi (kuva E1/kohta 3) kahvasta pois ja työnnä kahva ohjausvarteen (kuva E2). Ruuvaa sitten kahva kiinni ohjausvarteen (kuva E3).

5.3 Suojakuvun asennus (kuvat F1 – F3)

Irroita mukana toimitetulla kuusiokoloavaimella suojakuvun kiinnitysruuvi (kuva F1/kohta 1) ja ota suojakupu pois (kuva F1). Työnnä sitten suojakupu alemman ohjausvarren päälle (kuva F2). Ruuvaa suojakupu kiinnitysruuvilla kiinni paikalleen (kuva F3).

5.4 Kantohihnan asennus (kuva G)

Kantohihna mahdollistaa moottorin ergonomisen, turvallisen käytön. Ripusta kantohihna sille tarkoitettuun kiinnityslenkkiin (kuva G/kohta A).

Tarkasta ennen käyttöönottoa, että kaikki liikkuvat osat voivat liikkua helposti. Tarkasta, että kaikki ruuvit ovat tiukasti kiinni ja tarkasta myös kaikki turvavarusteet.

6. Ennen käyttöönottoa

6.1 Leikkauskorkeuden säätö

- Vedä olkahihna (kuva A/17) vasemman olkapääsi ylitse.
- Säädä olkahihnan pituus niin, että leikkuripää on samansuuntainen maanpinnan kanssa. Tarkastaaksesi, että olkahihnan pituus on sopiva, tee sitten muutamia heilautusliikkeitä käynnistämättä moottoria (kuva I).

Huomio: Käytä olkahihnaa aina työskennellessäsi. Pane hihna paikalleen heti kun olet käynnistänyt moottorin ja se käy joutokäynnillä. Sammuta moottori, ennen kuin otat olkahihnan pois.

Tarkasta ennen joka käyttöönottoa, että laitteen:

- polttoainejärjestelmä on tiivis.
- suojavarusteet ja leikkuriosat ovat moitteettomassa kunnossa.
- kaikki ruuviliitännät on kiristetty tiukkaan.

6.2 Polttoaine ja öljy

Suosittelut polttoaineet

Käytä ainoastaan tavallisen lyijyttömän bensiinin ja erityisen 2-tahtimoottoriöljyn seosta. Valmistaa polttoaineseos polttoaineen sekoitustaulukon mukaan.

Huomio: Älä käytä polttoaineseosta, jota on säilytetty kauemmin kuin 90 päivän ajan.

Huomio: Älä käytä 2-tahtiöljyä, jonka suositeltu sekoitussuhde on 100:1. Jos riittämätön voitelu aiheuttaa moottorin vaurioitumisen, niin valmistajan antama moottoritakuu raukeaa.

Huomio: Käytä polttoaineen kuljetukseen ja säilytykseen vain tätä varten tehtyjä ja tähän hyväksytyjä astioita.

Täytä oikeat määrät bensiiniä ja 2-tahtiöljyä mukana toimitettuun sekoituspulloon (katso siihen painettua asteikkoa). Ravistele sitten suljettua astiaa perusteellisesti.

6.3 Polttoaineen sekoitustaulukko:

Sekoitusmenetely: 40 osaa bensiiniä 1 osaan öljyä

Bensiini	2-tahtiöljy
1 litra	25 ml
5 litraa	125 ml

7. Käyttö

Noudata lakimääräisiä meluntorjuntamääräyksiä, jotka saattavat vaihdella paikkakunnittain.

Huomio! Suojakuvun alapinnalla on leikkausterä (kuva L/kohta 1) langanpituuden automaattista säätöä varten. Se on peitetty suojuksella. Ota tämä suojuks pois ennen työn aloittamista (kuva L/kohta 2) ja pane se takaisin työn jälkeen.

7.1 Kylmän moottorin käynnistys

Täytä polttoainesäiliöön sopiva määrä bensiini/öljy-seosta. Katso myös lukua Polttoaine ja öljy.

1. Aseta laite kovalle, tasaiselle pinnalle.
2. Aseta rikastinvipu (kuva A/kohta 10) asentoon „I“.
3. Paina polttoainepumppua (käynnistintä) (kuva H) 10 kertaa.
4. Käännä päälle-/pois-katkaisin (kuva A/kohta 6) asentoon „I“.
5. Lukitse kaasuvipu. Paina tätä varten kaasuvivun lukitusta (kuva A/kohta 7) ja sitten kaasuvipua (kuva A/kohta 8) ja lukitse kaasuvipu painamalla

- samanaikaisesti lukitusnuppia (kuva A/kohta 9).
- Pidä laitteesta tukevasti kiinni ja vedä käynnistysnarusta (kuva A/kohta 11) ensimmäiseen vastukseen asti. Vedä sitten käynnistysnarusta nopeasti 4 kertaa. Laitteen tulisi käynnistyä.
 - Huomio:** Älä anna käynnistysnarun sinkoutua takaisin. Siitä voisi aiheutua vaurioita.
 - Kun moottori on käynnistynyt, aseta rikastinvipu heti asentoon "I" ja anna laitteen käydä lämmitäkseen n. 10 sekunnin ajan.
 - Huomio:** Lukitun kaasuvivun vuoksi leikkuulaite käynnistyy moottorin käynnistyessä. Vapauta kaasuvipu sitten sitä lyhyesti painamalla (moottori palautuu joutokäyntiin).
 - Jos moottori ei käynnisty, toista vaiheet 6-7.

Huomaa: Jos moottori ei käynnisty usean yrityksen jälkeenkään, lue tämän ohjeen luku „Moottorin häiriöiden poisto“.

Huomaa: Vedä käynnistinnarua aina suoraan ulospäin. Jos sitä vedetään ulos sivusuuntaan, niin aukon reunassa syntyy kitkaa. Tämä kitka kuluttaa narua ja se kuluu nopeammin loppuun. Pidä käynnistinkahvasta aina kiinni, kun narua vedetään takaisin sisään.

Älä koskaan anna narun sinkoutua takaisin ulosvedetystä asemasta. Se vahingoittaisi narua samoin tai saattaisi aiheuttaa käynnistimen vahingoittumisen.

7.2 Lämpimän moottorin käynnistäminen (laite oli pysähdyksissä korkeintaan 15-20 minuuttia)

- Aseta laite kovalle, tasaiselle pinnalle.
- Käännä päälle-/pois-katkaisin asentoon „I“.
- Lukitse kaasuvipu (samoin kuin kohdassa „Kylmän moottorin käynnistäminen“).
- Pidä laitteesta tukevasti kiinni ja vedä käynnistysnarusta ensimmäiseen vastukseen asti. Vedä sitten käynnistysnarusta nopeasti. Laitteen tulisi käynnistyä 1-2 tempaisulla. Jos kone ei ole käynnistynyt 6 vetäisyn jälkeen, toista vaiheet 1-7 kohdasta Kylmän moottorin käynnistäminen.

7.3 Moottorin sammuttaminen

Hätä-Seis-toimintajakso:

Mikäli koneen pysäyttäminen heti on tarpeen, käännä päälle-/pois-katkaisin asentoon „Seis“ tai „0“

Tavallinen toimintajakso:

Päästä kaasuvipu irti ja odota, kunnes moottori on siirtynyt joutokäyntinopeudelle. Käännä sitten päälle-/pois-katkaisin asentoon „Seis“ tai „0“.

7.4 Työskentelyohjeita

Harjoittele ennen laitteen käyttöä sen kaikkia käyttötoimintoja moottorin ollessa sammutettuna.

LEIKKUULANGAN PIDENTÄMINEN

VAROITUS: Älä käytä metallilankaa tai minkäänlaista muovipinnoitettua metallilankaa lankapuolessa. Tästä saattaa aiheutua vaikeita vammoja käyttäjälle.

Leikkuulangan pidentämistä varten anna moottorin käydä täysillä kierroksilla ja kopauta ("BUMP") leikkuupäätä maahan. Lanka pidennetään automaattisesti. Suojakuvussa oleva leikkuuterä lyhentää langan sallitun mittaiseksi (kuva M1).

Varo: Poista säännöllisesti kaikki ruohon ja rikkaruohojen jätteet, jotta vältät putkivarren ylikuumentumisen. Ruohon-/heinän-/rikkaruohojen jätteet takertuvat kiinni suojakuvun alapuolelle (kuva M2), tämä estää putkivarren riittävän jäähdyttämisen. Poista jätteet varovasti ruuviavaimella tai vastaavalla apuvälineellä.

ERI LEIKKUUMENETELMÄT

Kun laitteen suojakupi ja leikkuupää on asennettu oikein, niin sillä voi leikata rikkaruohoja ja korkeaa ruohoa vaikeasti tavoitettavista kohdista, kuten aitojen, muurien ja perustusten viereltä tai puiden ympäriltä. Sitä voi käyttää myös „niittotöihin“ poistamaan kasvillisuutta maata myöten, jotta puutarhan valmistelutyöt helpottuvat tai kun halutaan puhdistaa tietty alue.

HUOMAA: Huolellisesta käytöstä huolimatta aiheuttaa perustojen, kivien tai betonimuurien yms. vierustan leikkaaminen tavallista voimakkaamman leikkuulangan kulutuksen.

LEIKKUU / NIITTÄMINEN

Heiluta trimmaria sirpinkaltaisin liikkein puolelta toiselle. Pidä leikkuupäätä aina maanpinnan suuntaisena. Tarkasta työskentelyalueesi ja määritä haluttu leikkuukorkeus. Ohjaa leikkuupäätä pitäen sitä halutulla korkeudella, jotta leikkuujäljestä tulee tasainen (kuva M3).

LEIKKAAMINEN MATALAMMAKSI

Pidä trimmaria hieman kallistettuna suoraan edessäsi, niin että leikkuupään alaselä on maanpinnan yläpuolella ja lanka osuu oikeaan leikkuukohtaan. Leikkaa aina itsestäsi pois päin. Älä vedä trimmaria itseesi päin.

FIN**LEIKKAAMINEN AIDAN / PERUSTAN VIERELTÄ**

Leikkuun aikana lähesty verkkoaitoja, lauta-aitoja, luonnonkivimuureja ja perustoja vain hitaasti, jotta voit leikata niiden läheltä ilman että leikkuulanka osuu esteeseen. Jos lanka koskettaa esim. kiviin, kivimuureihin tai perustoihin, niin se kuluu tai rispaantuu. Jos lanka lyö vasten aitaverkkoa, se katkeaa.

LEIKKUU PUIDEN YMPÄRI

Kun haluat leikata puiden ympäriltä, lähesty niitä hitaasti, jotta lanka ei kosketa parkkiin. Kierrä puun ympäri ja leikkaa samalla vasemmalta oikealle. Lähesty ruohoa tai rikkaruohoja langan kärjellä, ja kallista leikkuupäätä hieman eteenpäin.

Δ VAROITUS: Ole erityisen varovainen niittäessäsi maata myöten. Pidä sellaisissa töissä aina 30 metrin välimatka itsesi ja muiden henkilöiden tai eläinten välillä.

POISTONIITTO

Poistoniitossa otat koko kasvillisuuden pois maata myöten. Kallista tätä varten leikkuupäätä 30 asteen kulmaan oikealle. Säädä kahva haluttuun asentoon. Ota huomioon poissinkoutuvien esineiden (esim. kivien) aiheuttama suurempi käyttäjää, katsojia tai eläimiä uhkaava tapaturmanvaara sekä esinevahinkovaara (kuva M4).

Δ VAROITUS: Älä poista trimmarilla mitään esineitä jalkakäytäviltä, poluilta jne.! Trimmari on voimakas työkalu, ja pienet kivet tai muut esineet saattavat sinkoutua 15 metrin päähän tai kauemmaksikin ja aiheuttaa vammoja tai autojen, talojen ja ikkunoiden vahingoittumisia.

8. Tekniset tiedot

Moottorityyppi:

2-tahtimoottori; ilmajäähdytys; kromisiiliinteri	
Moottorin teho (kork.):	0,75 kW / 1,0 HV
Tilavuus:	26 ccm
Moottorin joutokäyntikiertosluku:	3000 +/-200 min ⁻¹
Moottorin suurin kierrosluku:	9000 min ⁻¹
Kaksoislangan suurin kierrosluku:	10000 min ⁻¹
Sytytys:	elektroninen
Voimansiirto:	keskipakoiskytkin
Paino (polttoainesäiliö tyhjä):	5,1 kg
Ohjausvarren pituus:	141 cm
Leikkauskehän halkaisija:	40 cm
Langan pituus:	7,8 m
Langan halkaisija:	2,0 mm
Polttoainesäiliön tilavuus:	0,5 l
Sytytystulppa:	NGK BPMR7A

18

Tärinä a _w	4,92 m/s ²
Äänen painetaso L _{PA}	83,7 dB
Äänen tehotaso L _{WA}	103,8 dB

Melunpäästöt ja tärinä on mitattu standardin EN ISO 11806 mukaan.

9. Huolto

Sammuta laite aina ennen huoltotoimia ja irrota sytytystulpan pistoke.

9.1 Lankapuolan /leikkuulangan vaihto

1. Kierrä pidikeruuvi (kuva N1/kohta A) vastapäivään auki ja ota se pois (kuvat N1/N2).
2. Ota puola (kuva N3/kohta B) ja jousi (kuva N3/kohta C) karasta (kuva N3/kohta D) pois.

Seuraavat alakohdat tulee tehdä vain silloin, kun vaihdetaan pelkkä lanka eikä koko karaa:

- Ota vielä jäljellä oleva leikkuulanka pois puolalta.
- Aseta uusi leikkuulanka keskeltä kaksinkerroin ja pane tämä lenkki yhteen puolanjakajan raoista (kuva N4).
- Kierrä lanka kiristään kuten kuvassa näytetään myötäpäivään puolalle (kuva N5), jolloin molemmat puolanjakajan puoliskot otetaan erilleen. Kelaä koko lanka puolalle viimeisiä 15 cm myöten.

3. Kiinnitä kumpikin langanpää yhteen rakoon (kuva N6/kohta F) puolan vastakkaisille puolille.
4. Pane jousi puolan sisään ja vie molemmat langanpääät kukin yhden puolanpidikkeessä olevan aukon läpi (kuva N3/kohta E).
5. Aseta puola takaisin puolanpidikkeeseen. Huolehdi siitä, että jousi luistaa karan yli eikä juutu kiinni.
6. Paina puola yhdellä kädellä puolanpidikkeeseen ja ruuvaa toisella kädellä sen pidikeruuvi tiukkaan kiinni (kuva N7).
7. Vedä voimakkaasti molemmista langanpäistä, jotta lanka irtoa raoista.
8. Leikkaa liika lanka pois, jätä jäljelle noin 13 cm. Tämä vähentää moottorin rasitusta käynnistyksen ja lämmityskäytön aikana.

9.2 Ilmansuodattimen huolto (kuvat J1-J3)

Likaantuneet ilmansuodattimet alentavat moottorin tehoa, koska kaasuttimeen tulee liian vähän ilmaa. Säännöllinen tarkastus on tämän vuoksi välttämätöntä. Ilmansuodatin tulee tarkastaa 25 käyttötunnin välein ja puhdistaa tarvittaessa. Jos ilma on hyvin pölyistä, tulee ilmansuodatin tarkastaa useammin.

1. Ota ilmansuodattimen kansi pois (kuvat J1-J2)
2. Ota suodatinpatruuna pois (kuva J3).
3. Puhdista suodatinpatruuna koputtelemalla tai puhaltamalla.
4. Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

Huomio: Älä koskaan puhdista ilmansuodatinta bensiinillä tai tulenaroilla liuotteilla. Puhdista ilmansuodatin paineilmalla tai koputtelemalla.

9.3 Sytytystulpan huolto (kuvat K1-K2)

Sytytystulpan kipinäväli = 0,025 tuumaa (0,635 mm)
Kivistä sytytystulppa 12-15 Nm vääntömomentilla.

Tarkasta sytytystulpan puhtaus ensi kerran 10 käyttötunnin jälkeen ja puhdista se tarvittaessa kuparilankaharjalla. Huolla sen jälkeen sytytystulppa aina 50 käyttötunnin välein.

1. Vedä sytytystulpan pistoke (kuva K1) kiertämällä pois.
2. Ota sytytystulppa pois (kuva K2) mukana toimitetulla sytytystulpan avaimella
3. Kokoaminen tehdään päinvastaisessa järjestyksessä.

9.4 Suojakuvussa olevan terän teroitus

Suojakuvun leikkausterä (kuva L/kohta 1) saattaa tylsistyä ajan myötä. Jos huomaat näin tapahtuneen, irroita ne 2 ruuvia, joilla suojakuvun leikkausterä on kiinnitetty suojakupun. Kiinnitä terä ruuvipenkkiin. Teroita leikkausterä hiomalla sitä laakealla viilalla ja huolehdi siitä, että leikkausreunan kulma säilyy entisellään. Viilaa vain yhteen suuntaan.

9.5 Kaasuttimen säädöt

Huomio! Kaasuttimen säädöt saa suorittaa ainoastaan valtuutettu asiakaspalvelu.

Kaikkia kaasuttimeen tehtäviä toimia varten tulee ensin irroittaa ilmansuodattimen kansi, kuten kuvissa J1-J2 näytetään.

Kaasuvaijerin säätö:

Mikäli laitteen suurinta kierroslukua ei ajan mittaan enää saavuteta ja muut luvussa 13 Häiriönpisto mainitut syyt eivät tule kysymykseen, niin kaasuvaijerin säätö saattaa olla tarpeen.

Tarkasta tätä varten ensin, aukeaako kaasutin kokonaan, kun kaasukahva painetaan pohjaan. Näin tapahtuu silloin, kun kaasuttimen luisti (kuva 01/kohta 1) on vastetta päin (kuva 01/kohta 2) kaasun ollessa täysin pohjaan painettuna. Kuvasta 01 näet oikean säädön. Jos kaasuttimen luisti ei kosketa vasteeseen, on jälkimmäinen säätö tarpeen. Kaasuvaijerin jälkimmäisessä tulee suorittaa seuraavat toimenpiteet:

- Löysennä vastamutteria (kuva 02/kohta 3) muutaman kierroksen verran.
- Kierrä säätöruuvia (kuva 03/kohta 4) ulospäin, kunnes kaasuttimen luisti koskettaa vasteeseen, kuten kuvassa 01 näytetään, kaasun ollessa täysin pohjaan painettuna.
- Kiristä vastamutteri uudelleen.

Joutokäyntikaasun säätö:

Huomio! Joutokäyntikaasu tulee säätää moottorin käyttölämpötilassa.

Jos laite sammuu, kun kaasuvipu päästetään irti, ja kaikki muut luvussa 13 Häiriönpisto mainitut syyt eivät tule kysymykseen, niin joutokäyntikaasua täytyy säätää. Käänä tätä varten joutokäyntikaasuruuvia (kuva 04/kohta 5) myötäpäivään, kunnes laite käy joutokäynnillä tasaisesti.

Jos joutokäyntikaasu on niin voimakas, että leikkuri pyörii mukana, niin sitä täytyy vähentää kiertämällä joutokäyntiruuvia (kuva 04/kohta 5) vasemmalle niin kauan, kunnes leikkuri ei enää pyöri mukana.

10. Säilytys

Huomio: Näiden ohjeiden noudattamatta jättämisestä saattaa seurata liikakertymien muodostuminen kaasuttimen sisäpinnoille, ja tämä saattaa vaikeuttaa käynnistämistä tai aiheuttaa koneen vaurioitumisen.

1. Suorita kaikki huoltotoimet.
2. Laske polttoaine pois polttoainesäiliöstä (käytä tässä apuna tavallista muovista bensiinipumppua, jonka saat rakennustarvikeliikkeestä/rautakaupasta).
3. Kun olet laskenut polttoaineen pois, käynnistä kone.
4. Anna koneen käydä joutokäynnillä, kunnes se pysähtyy. Se puhdistaa lopun polttoaineen kaasutimesta.
5. Anna koneen jäähtyä (n. 5 minuuttia)
6. Ota sytytystulppa pois (katso kohtaa 9.3).
7. Täytä polttokammioon teelusikallisen verran 2-tahtimoottoriöljyä. Vedä käynnistinnarua muutaman kerran varovasti ulos, jotta koneen sisäosat kostuvat öljyllä. Pane sytytystulppa takaisin paikalleen.
8. Puhdista koneen ulkoinen kotelo.
9. Säilytä konetta kylmässä, kuivassa paikassa poissa sytytyslähteiden ja tulenarkojen aineiden lähistöltä.

Lannoitteet tai muut kemialliset puutarhatuotteet sisältävät usein aineita, jotka nopeuttavat metallien korroosiota. Älä säilytä konetta lannoitteiden tai

FIN

muiden kemikaalien päällä tai niiden lähistöllä.

Uudelleenkäyttöön otto

1. Ota sytytystulppa pois.
2. Vedä käynnistinnarua useamman kerran ulos puhdistaaksesi öljynjätteet polttokammioista.
3. Puhdista sytytystulpan kontaktit tai pane tilalle uusi sytytystulppa.
4. Täytä polttoainesäiliö. Katso lukua Polttoaine ja öljy.
5. Tee vaiheet 1-7 kohdasta „Kylmän moottorin käynnistäminen”.

Kuljetus

Jos haluat kuljettaa laitetta, tyhjennä sitä ennen bensiinisäiliö kuten luvun Säilytys alakohdassa 3 on selitetty. Puhdista laitteesta karkea lika harjalla tai lattiaharjalla. Pura ohjausvarsi osiin kuten kohdassa 5.1 selitetään.

11. Hävittäminen**Huomio!**

Pensassakset on valmistettu eri materiaaleista, kuten esim. metallista, nesteistä ja muoveista. Toimita violliset osat ja sellaiset nesteet, joita ei enää käytetä, erikoisjätteiden keräyspisteeseen. Tiedustele ohjeita alan ammattiliikkeestä tai kunnanhallitukselta!

12. Varaosien tilaus

Varaosia tilatessasi anna seuraavat tiedot:

- Laitteen tyyppi
- Laitteen tuotenumero
- Laitteen tunnusnumero
- Tarvittavan varaosan varaosanumero.

Ajankohtaiset hinnat ja muut tiedot löydät osoitteesta www.isc-gmbh.info

13. Häiriönpoisto

Häiriö	Mahdollinen syy	Häiriönpoisto
Laitte ei käynnisty.	Virheellinen käynnistysmenettely.	Noudata käynnistyksestä annettuja ohjeita.
	Nokinen tai kostea sytytystulppa.	Puhdista sytytystulppa tai pane tilalle uusi.
	Virheellinen kaasuttimen säätö.	Mene valtuutettuun asiakaspalveluun tai lähetä laite ISC-GmbH:lle.
Laitte käynnistyy, mutta siinä ei ole täyttä tehoa.	Väärä rikastinvivun asento.	Aseta rikastinvipu asentoon „H“.
	Ilmansuodatin likainen.	Puhdista ilmansuodatin.
	Virheellinen kaasuttimen säätö.	Mene valtuutettuun asiakaspalveluun tai lähetä laite ISC-GmbH:lle.
Moottori käy epäsäännöllisesti	Väärä sytytystulpan kärkiväli.	Puhdista sytytystulppa ja säädä kärkiväli tai pane tilalle uusi sytytystulppa.
	Virheellinen kaasuttimen säätö.	Mene valtuutettuun asiakaspalveluun tai lähetä laite ISC-GmbH:lle.
Moottori savuttaa liikaa	Väärä polttoainesekoitus.	Käytä oikeaa polttoainesekoitusta (katso polttoaineen sekoitustaulukkoa).
	Virheellinen kaasuttimen säätö.	Mene valtuutettuun asiakaspalveluun tai lähetä laite ISC-GmbH:lle.

**Pakend:**

Transpordikahjustuste vältimiseks on seade pakendis. See pakend on tooraine ja seega taaskasutatav või uuesti ringlusse suunatav.

Vigastuste ja kahjustuste vältimiseks tuleb seadme kasutamisel mõningaid ohutusabinõusid tarvitusele võtta:

- Palun lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja järgige selle juhiseid. Tutvuge käesoleva juhendi abil seadme, selle õige kasutamise ja ohutusjuhistega.
- Hoidke see alles, et informatsioon oleks Teil igal ajal käepärast.
- Kui Te peaksite seadme teisele isikule üle andma, siis andke talle ka kasutusjuhend.

Me ei võta mingit vastutust õnnetuste või kahjude eest, mis tekivad käesoleva juhendi mittejärgimisel.

1. Üldised ohutuseeskirjad

Üldised ohutuseeskirjad ja seadmel asuvate hoiatussiltide selgituse leiате kaasasolevast brošüürist.

2. Ülevaade seadme ehitusest ja tarnekomplektist (joonised A–C)

A/1, B/1	Trimmipea
A/2	Lõikejõhv
A/3, B/3	Kaitsekate
A/4, B/4	Veovõlliga juhtraud
A/5, B/5	Lisakäepide
A/6	Mootori toitelüliti
A/7	Gaasihoova päästik
A/8	Gaasihoob
A/9	Gaasihoova fiksaator
A/10	Õhuklapihoob
A/11	Käivitusnõör
A/12	Süüteküünla pistik
A/13	Õhufiltri korpuse kate
A/14	Bensiiniapaak
A/15	Mootori jahutuse ja starteri korpus
A/16	Kütusepump (mehaaniline)
A/17, B/17	Kanderihm
A/18, B/18	Juhtraua ühendusdetail
C/19	Õli ja bensiini segamisinõu
C/20	Süüteküünlavõti
C/21	Sisekuuskantvõti

Ohutuseadised

Esemete eemalepaiskumise takistamiseks peab olema kindlasti paigaldatud kaitsekate. Kaitsekattes integreeritud nuga lõikab jõhvi automaatselt optimaalseks.

3. Sihipärane kasutamine

Seade sobib muru ja rohumaade niitmiseks. Seadme nõuetekohase kasutamise eelduseks on tootja poolt antud kasutusjuhendi järgimine. Teistsugune kasutamine, mida ei ole selles kasutusjuhendis selgelt lubatud, võib põhjustada seadmele kahjustusi ja kujutab endast tõsist ohtu kasutajale. Järgige kindlasti piiranguid ohutusjuhistes.

Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Me ei anna mingit garantiid, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel.

Tähelepanu! Füüsilise ohu tõttu kasutajale ei tohi mootorvikatit kasutada järgmisteks töödeks: kõnniteede puhastamiseks (puhtaks puhumiseks) ega hekseldajana puu- ja hekilõikmete purustamiseks. Veel ei tohi bensiinimootoriga mootorvikatit kasutada maapinna ebatasasuste, nt mutimullahunnikute tasandamiseks. Ohutuse kaalutlustel ei tohi mootorvikatit kasutada teiste tööriistade ega mingisuguste instrumendikomplektide ajamiseadmena.

4. Keskkonnakaitse

- Määratud hooldusmaterjal ja käitusained viige selleks ettenähtud kogumiskohta.
- Pakend, metall ja plastmass viige taaskasutusse.

5. Montaaž

5.1 Juhtraua paigaldamine (joonised D1–D3)

Vabastage ülemise juhtraua (joonis D1/3) ühendusdetaili seadistuskruvi (joonis D1/1). Seejärel vajutage kinnitushooba (joonis D1/2) ja lükake ettevaatlikult alumine juhtraud (joonis D1/4) ülemise juhtraua ühendusdetaili. Jälgige seejuures, et juhtraudade sees asuvad veovõllid libiseksid üksteise sisse (vajadusel keerake kergelt trimmipead) ja et kinnitushoova eesmine naga (joonis D2/6) kinnituks vastavasse avasse alumises juhtrauas (joonis D2/5). Seejärel keerake seadistuskruvi (joonis D1/1) kinni tagasi (joonis D3). Äravõtmine toimub vastupidises järjekorras.



5.2 Lisakäepideme paigaldamine (joonised E1–E3)

Keerake käepideme kinnituskruvi tiibmutter (joonis E1/1) lahti. Võtke tiibmutter, reguleeriseb (joonis E1/2) ja kinnituskruvi (joonis E1/3) käepidemest välja ja pange need juhtrauale (joonis E2). Seejärel keerake käepide juhtraua külge kinni (joonis E3).

5.3 Kaitsekatte paigaldamine (joonised F1–F3)

Keerake kaasasoleva sisekuuskantvõtmega kaitsekatte kinnituskruvi (joonis F1/1) lahti ja võtke see välja (joonis F1). Seejärel pange kaitsekate alumisele juhtrauale (joonis F2). Keerake kaitsekate kinnituskruviga kinni (joonis F3).

5.4 Kanderihma paigaldamine (joonis G)

Kanderihm võimaldab murutrimmeriga ergonomiliselt ja ohutult töötada. Haakige kanderihm kinnitusaasa (joonis G/A) külge.

Kontrollige enne kasutuselevõttu kõigi liikuvate detailide liikuvust. Kontrollige kõigi kruvide kinnitust ja kõiki ohutusseadiseid.

6. Enne kasutuselevõttu

6.1 Lõikekõrguse reguleerimine

- Tõmmake õlarihm (joonis A/17) üle vasaku öla.
- Reguleerige õlarihma pikkus selliseks, et trimmipea oleks maapinnaga paralleelselt. Õlarihma optimaalse pikkuse kindlaks määramiseks tehke mõned viibutused ilma mootorit käivitamata (joonis I).

Tähelepanu: Kasutage töötamise ajal alati õlarihma. Pange rihm peale kohe, kui mootor on käivitatud ja töötab tühikäigul. Enne kui õlarihma ära võtate, lülitage mootor välja.

Kontrollige seadmel enne igat kasutamist:

- kütusesüsteemi tihedust.
- kaitseseadeldiste ja lõikeseadise seisukorda.
- kõigi kruviühenduste kinnitust.

6.2 Kütusesegu ja õli

Soovitavad kütusesegud

Kasutage ainult segu pliivabast normaalbensiinist ja spetsiaalsest kahetaktiõlist. Segage kütusesegu kokku vastavalt kütusesegutabelile.

Tähelepanu: Ärge kasutage kütusesegu, mis on seisnud kauem kui 90 päeva.

Tähelepanu: Ärge kasutage kahetaktiõli soovitatavas seguvahekorras 100:1. Ebapiisava määrimise tõttu tekkinud motorikahjustuste korral kaotab tootja mootorigarantii kehtivuse.

Tähelepanu: Kasutage kütuse transportimiseks ja hoiustamiseks ainult selleks ettenähtud ja lubatud nõusid.

Valage kaasasolevasse segamispudelisse alati õige kogus bensiini ja kahetaktiõli (vt pealetrükitud skaalat). Seejärel raputage nõu korralikult läbi.

6.3 Kütusesegutabel:

Segamine: 40 osa bensiini 1 osa õli kohta

Bensiin	2-takti-õli
1 liiter	25 ml
5 liitrit	125 ml

7. Kasutamine

Järgige mürakaitsemääruste sätteid, mis võivad piirkonniti erineda olla.

Tähelepanu! Kaitsekatte alaserva küljes on nuga (joonis L/1) jõhvi pikkuse automaatseks reguleerimiseks. See on kaetud kattega. Võtke see kaitse enne töö alustamist ära (joonis L/2) ja pange pärast töö lõpetamist kohale tagasi.

7.1 Külma mootori käivitamine

Täitke paak mõõdetud koguse bensiini-õliseguga. Vt ka "Kütusesegu ja õli".

1. Asetage seade kõvale, tasasele pinnale.
2. Seadke õhuklapihoob (joonis A/10) asendisse "I".
3. Vajutage 10x (mehaanilist) kütusepumpa (joonis H).
4. Lülitage toitelüliti (joonis A/6) asendisse "I".
5. Kinnitage gaasihoob. Selleks vajutage gaasihoova lukustit (joonis A/7) ja seejärel gaasihooba (joonis A/8) ning kinnitage, vajutades samaaegselt lukustusnuppu (joonis A/9).
6. Hoidke seadet korralikult kinni ja tõmmake starterinööri (joonis A/11) kuni esimese takistuseni välja. Siis tõmmake starterinööri 4x kiiresti. Seade peaks käivituma.
7. Kui mootor on käivitatud, asetage õhuklapihoob kohe asendisse "II" ja laske seadmel u 10 sekundit soojaks töötada.

Tähelepanu: Kui gaasihoob on kinnitatud, hakkab lõikeriist mootori käivitamise ajal töötama. Seejärel vabastage gaasihoob lihtsalt vajutamiseega lukustusest (mootor läheb üle tühikäigule).

8. Kui mootor ei käivitu, korra etappe 6 ja 7.



Tähelepanu: Kui mootor ka pärast mitmeid katseid ei käivitu, lugege peatükki "Mootori rikete kõrvaldamine".

Tähelepanu: Tõmmake käivitusnõör alati otse välja. Kui Te tõmbate nõõri välja nurga alla, tekib aasas hõõrdumine. Hõõrdumine nühib nõõri läbi ja see kulub kiiresti ära. Hoidke nõõri sissetõmbumise ajal alati starterikäepidemest kinni. Ärge laske nõõri kunagi väljatõmmatud olekust kiiresti tagasi. See kahjustab nõõri või põhjustab starteri kahjustusi.

7.2 Sooja mootori käivitamine (seade pole seisnud kauem kui 15–20 minutit)

1. Asetage seade kõvale, tasasele pinnale.
2. Lülitage toitelüliti asendisse "I".
3. Kinnitage gaasihoob (nagu peatükis „Külma mootori käivitamine“).
4. Hoidke seadet korralikult kinni ja tõmmake starterinõör esimese takistuseni välja. Siis tõmmake starterinõõri kiiresti. Seade peaks 1-2 tõmbega käivituma. Kui mootor pole 6 tõmbe järel käivitunud, korrake külma mootori käivitamise etappe 1–7.

7.3 Mootori seiskamine

Hädaseiskamise etapid:

Kui on vaja masin kohe seiskata, seadke toitelüliti asendile "Stop" või "0".

Tavalised etapid:

Vabastage gaasihoob ja oodake, kuni mootor läheb üle tühikäigu kiirusele. Siis seadke toitelüliti asendisse "Stop" või "0".

7.4 Tööjuhised

Enne seadme kasutamist harjutage kõiki töötehnikaid väljalülitatud mootoriga.

LÕIKEJÕHVI PIKENDAMINE

Δ HOIATUS: Ärge kasutage trimmipeas mingit metalltraati ega plastümbrisega traati. See võib põhjustada kasutajale raskeid vigastusi.

Lõikejõhvi pikendamiseks laske mootoril täisgaasiga töötada ning koputage ("BUMP") trimmipead vastu maad. Jõhvi pikendatakse automaatselt. Kaitsekatte küljes asuv nuga lühendab jõhvi lubatud pikkuseni (joonis M1).

Δ Ettevaatust: Eemaldage korrapäraselt kõik muru- ja umbrohuäägid, et vältida varre ülekuumenemist. Muru-/ rohu-/ umbrohuäägid kogunevad kaitsekatte alla (joonis M2), see takistab varre piisavat jahutust. Eemaldage jäägid ettevaatlikult kruvikeeraja või mõne

24

teise samase asjaga.

ERINEVAD LÕIKETEHNIKA

Kui kaitsekate ja trimmipea on seadmele õigesti paigaldatud, lõikab see umbrohtu ja kõrget heina raskesti ligipääsetavates kohtades, nagu aedade, müüride ja vundamentide äärtes ja puude ümber. Seda võib kasutada ka "äraniitmiseks", et valmistada aeda paremini vegetatsiooniks ette, või konkreetse ala maapinnalähedaseks puhastamiseks.

Δ TÄHELEPANU: Ka hoolikas vundamentide, kivi- või betoonmüüride vms ääres lõikamine põhjustab jõhvi tavalisest suuremat kulumist.

TRIMMIMINE / NIITMINE

Viibutage trimmerit poolekaarekujuliste liigutustega ühelt küljelt teisele. Hoidke trimmipea alati maapinnaga paralleelselt. Kontrollige maastik üle ja tehke kindlaks soovitud lõikekõrgus. Ühtlase lõike saamiseks juhtige ja hoidke trimmipead soovitud kõrgusel (joonis M3).

MADALAM TRIMMIMINE

Hoidke trimmerit kerge kaldega täpselt enda ees, nii et trimmipea alumine äär oleks maapinna kohal ja jõhv lõikaks õigelt kõrguselt. Lõigake alati endast eemale. Ärge tõmmake trimmerit enda poole.

AIA / VUNDAMENTI ÄÄRES LÕIKAMINE

Võrk-, latt- ja kiviaedade ning vundamentide äärest niitmiseks lähenege neile aeglaselt, et jõhviga mitte takistuse vastu minna. Kui jõhv puutub vastu kive, müüri või vundamenti, kulub see ära või hakkab narmendama. Vastu planku minnes läheb jõhv katki.

PUUDE ÜMBER TRIMMIMINE

Kui Te puutüvede ümber trimmitte, lähenege puudele aeglaselt, et jõhv ei puutuks vastu puukoort. Käige ümber puu ja lõigake seejuures vasakult paremale. Lähenege jõhvi otsaga heinale või umbrohule ja kallutage trimmipead kergelt ettepoole.

Δ HOIATUS: Olge madalal niitmisel äärmiselt ettevaatlik. Hoidke selliste tööde ajal 30 m vahet enda ja teiste inimeste või loomade vahel.

MADAL NIITMINE

Madalal niitmisel niidetakse kogu taimestik kuni maapinnani maha. Selleks keerake trimmipea 30 kraadi paremale. Seadke käepide soovitud asendisse. Jälgige kasutaja, pealvaatajate ja loomade kõrgendatud vigastusohu ja materiaalse kahju ohtu eemalepaiskuvate objektide (nt kivide) tõttu (joonis M4).

⚠ HOIATUS: Ärge eemaldage trimmeriga kõnniteedelt esemeid vms! Trimmer on võimas tööriist, mis võib paisata väikesi kive või muid esemeid 15 m kaugusele ja kaugemalegi ning põhjustada vigastusi või autode, hoonete ja akende kahjustusi.

8. Tehnilised andmed

Mootori tüüp:	2-taktiline mootor, õhkjahutuse ja kroosiliindriga
Mootori võimsus (max):	0,75 kW/ 1,0 hj
Töömaht:	26 ccm
Mootori tühikäigu pöörlemissagedus:	3000 ±200min ⁻¹
Mootori pöörlemissagedus max:	9000 min ⁻¹
Topeltjõhvi pöörlemissagedus max:	10000 min ⁻¹
Süüde:	elektrooniline
Jõuülekanne:	tsentrifugaalsidur
Kaal (tühja paagiga):	5,1 kg
Juhttraa pikkus:	141 cm
Niitmisa Ø:	40 cm
Jõhvi pikkus:	7,8 m
Jõhvi Ø:	2,0 mm
Paagi maht:	0,5 l
Süüteküünlal:	NGK BPMR7A
Vibratsioon a _{hV} :	4,92 m/s ²
Helirõhu tase L _{pA} :	83,7 dB
Müratase L _{WA} :	103,8 dB

Müra ja vibratsioon mõõdeti vastavalt standardile EN ISO 11806.

9. Tehniline hooldus

Enne hooldustöid lülitage seade alati välja ja tõmmake süüteküünla pistik ära.

9.1 Trimmipea / lõikejõhvi vahetamine

1. Keerake pingutuskrugi (joonis N1/A) vastupäeva välja ja võtke see ära (joonised N1/N2).
2. Võtke pool (joonis N3/B) ja vedru (joonis N3/C) spindli (joonis N3/D) otsast ära.

Kui vahetatakse ainult jõhv ja mitte kogu spindel, tuleb järgida järgmisi etappe:

- Kui poolil on veel lõikejõhvi, võtke see ära.
- Keerake uus lõikejõhv keskel kokku ja pange silmus pooli pilust läbi (joonis N4).
- Kerige jõhvi pinget alla päripäeva poolile, nagu on näidatud joonisel (joonis N5), kusjuures pool eraldab nailonjõhvi kaht poolt. Kerige kogu jõhv kuni viimase 15 cm poolile.
- 3. Kinnitage mõlemad jõhviotsad pooli vastastikustel külgedel asuvatesse piludesse

(joonis N6/F).

4. Pange vedru pooli sisse ja pistke mõlemad jõhviotsad läbi poolihoidiku aasade (joonis N3/E).
5. Pange pool poolihoidikusse. Pidage seejuures silmas, et vedru üle spindli ei libiseks ega kinni kiiluks.
6. Vajutage pool ühe käega poolihoidikusse ja keerake teise käega pingutuskrugi kinni (joonis N7).
7. Tõmmake tugevasti kummastki jõhviotsast, et vabastada jõhv piludest.
8. Lõigake liigne jõhv umbes 13 cm tagasi. See vähendab mootori koormust käivitamise ja soojenemise ajal.

9.2 Õhufiltri hooldamine (joonised J1-J3)

Määratud õhufilter vähendab mootori võimsust, sest karburaatorisse pääseb vähe õhku. Seetõttu on regulaarne kontroll vältimatu. Õhufiltrit tuleb kontrollida iga 25 töötunni järel ja vajadusel puhastada. Väga tolmuse õhu korral tuleb õhufiltrit sagedamini kontrollida.

1. Eemaldage õhufiltri kaas (joonised J1-J2)
2. Võtke filterelement välja (joonis J3)
3. Puhastage filterelement klappimise või läbipuhumisega.
4. Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.

Tähelepanu: Ärge puhastage õhufiltrit mitte mingil juhul bensiini või süttivate lahustitega. Puhastage õhufiltrit suruõhuga või klappides.

9.3 Süüteküünla hooldamine (joonised K1-K2)

Süüteküünla sädevahemik = 0,025 tolli (0,635 mm). Keerake süüteküünal kinni pingutusmomendiga 12–15 Nm.

Kontrollige esimest korda süüteküünla määrdumust pärast 10 töötundi ja puhastage seda vajadusel vasktraatharjaga. Seejärel hooldage süüteküünalt iga 50 töötunni tagant.

1. Tõmmake süüteküünla pistik (joonis K1) keerates välja.
2. Võtke süüteküünal (joonis K2) kaasaoleva süüteküünlavõtmega ära.
3. Kokkupanek toimub vastupidises järjekorras.

9.4 Kaitsekattenõa teritamine

Aja jooksul võib kaitsekattenõa (joonis L/1) nüriks muutuda. Kui Te seda märkate, vabastage kaks kruvi, millega on kaitsekattenõa kaitsekatte külge kinnitatud. Kinnitage nuga kruustangide vahele. Teritage nuga lapikviiliga ja jälgige, et järgite lõikeserva nurka. Viilige ainult ühes suunas.

EE**9.5 Karburaatori seadistused**

Tähelepanu! Karburaatorit võib seadistada ainult volitatud klienditeeninduses. Enne kõiki töid karburaatori juures tuleb kõigepealt võtta ära õhufiltrid, nagu on näidatud joonistel J1-J2.

Gaasitrossi reguleerimine:

Kui seade ei saavuta aja jooksul maksimaalset pöörlemissagedust ja kõik teised põhjused peatüki 13 („Rikete kõrvaldamine“) järgi on välistatud, võib olla vajalik reguleerida gaasitrossi. Selleks kontrollige kõigepealt, kas karburaator avaneb täielikult, kui gaas on põhja vajutatud. See on siis, kui karburaatori segusiiber (joonis 01/1) on täisgaasi korral piiraja (joonis 01/2) vastas. Joonisel 01 on näidatud õige seadistus. Kui segusiiber ei puuduta piirajat, on vajalik reguleerimine. Gaasitrossi reguleerimiseks on vaja teha järgnevat:

- Vabastage kontramutrit (joonis 02/3) mõned pöörded.
- Keerake reguleerimiskruvi (joonis 03/4) väljapoole, kuni segusiiber asub täisgaasi korral piiraja vastas, nagu on näidatud joonisel 01.
- Keerake kontramutter kinni tagasi.

Tühikäigu reguleerimine:

Tähelepanu! Reguleerige tühikäiku töösoojas olekus.

Kui seade jääb vajutamata gaasihoovaga seisma ja kõik teised põhjused peatüki 13 („Rikete kõrvaldamine“) järgi on välistatud, võib olla vajalik tühikäigu reguleerimine. Selleks keerake tühikäigukruvi (joonis 04/5) päripäeva kuni seade töötab tühikäigul kindlalt.

Kui tühikäigupöörded on nii kõrged, et löikeinstrument pöörleb kaasa, tuleb tühikäigukruvi (joonis 04/5) vastupäeva keerates tühikäigupöörded nii kaua vähendada kuni löikeinstrument enam kaasa ei pöörle.

10. Hoiustamine

Tähelepanu: Järgnevate etappide puuduliku järgimise tagajärjena võivad karburaatori sisemusse moodustuda jäägid, mille tulemusel on käivitamine raskendatud või tekivad masina pöördumatud kahjustused.

1. Teostage kõik hooldustööd.
2. Laske kütusesegu paagist välja (selleks kasutage ehituspoes saadaolevat tavalist plastbensiinipumpa).
3. Kui kütusesegu on masinast välja lastud, käivitage masin.

26

4. Laske masinal töötada tühikäigul, kuni see seisma jääb. See puhastab karburaatori kütusesegu jääkidest.
5. Laske masinal maha jahtuda (umbes 5 minutit).
6. Eemaldage süteküünlal (vt punkt 9.3).
7. Pange põlemiskambris üsks teelusikatäis kahetaktiõli. Tõmmake ettevaatlikult paar korda käivitusnööri välja, et seesmised komponendid saaksid õliga kokku. Pange süteküünlal kohale tagasi.
8. Puhastage masina välimine korpus.
9. Hoidke masinat jahedas kuivas kohas, eemal süüteallikatest ja süttivatest ainetest.

Väetistes ja teistes keemilistes aiatoodetes on tihti peale aineid, mis kiirendavad metallide korrosiooni. Ärge hoidke masinat väetiste ega teiste kemikaalide läheduses.

Uuesti kasutusele võtmine

1. Eemaldage süteküünlal.
2. Tõmmake starterinööri mitu korda välja, et puhastada põlemiskamber õlijääkidest.
3. Puhastage süteküünlal kontaktid või pange uus süteküünlal.
4. Täitke paak. Vaadake lõiku „Kütusesegu ja õli“.
5. Järgige etappe 1–7 punktis „Külma mootori käivitamine“.

Transportimine

Kui Te soovite seadet transportida, tühjendage enne bensiniipaak, nagu on selgitatud peatüki „Hoiustamine“ alapunktis 3. Puhastage seade suuremast mustusest harja või käsiharjaga. Võtke juhtraud küljest, nagu on selgitatud punktis 5.1.

11. Jäätmekäitlusse suunamine**Tähelepanu!**

Hekilõikur koosneb erinevatest materjalidest, nagu nt metall, vedelikud ja plastmass. Viige katkised komponendid ja vedelikud, mida ei kasutata, spetsiaalsesse kogumiskohta. Uurige järele erikauplusest või kohalikust omavalitsusest!

12. Varuosade tellimine

Varuosade tellimisel on vajalikud järgmised andmed:

- Seadme tüüp
- Seadme artiklinumber
- Seadme identifitseerimisnumber
- Vajamineva varuosa number

Kehtivad hinnad ja info leiate aadressilt: www.iscgmmbh.info

13. Rikete kõrvaldamine

Tõrge	Võimalik põhjus	Tõrgete kõrvaldamine
Seade ei käivitü.	Vale käivitamine.	Järgige käivitusjuhiseid.
	Tahmunud või niiske süüteküünl.	Puhastage süüteküünl või pange uus.
	Vale karburaatori seadistus.	Pöörduge volitatud klienditeenindusse või saatke seade ettevõttesse ISC-GmbH.
Seade käivitub, kuid ei tööta täisvõimsusel.	Õhuklapi hoova vale seadistus.	Seadke õhuklapi hoob asendisse „H“.
	Määrduud õhufilter.	Puhastage õhufilter.
	Vale karburaatori seadistus.	Pöörduge volitatud klienditeenindusse või saatke seade ettevõttesse ISC-GmbH.
Mootor töötab ebaühtlaselt.	Süüteküünla elektrodide vale vahe.	Puhastage süüteküünl ja reguleerige elektrodide vahet või pange uus süüteküünl.
	Vale karburaatori seadistus.	Pöörduge volitatud klienditeenindusse või saatke seade ettevõttesse ISC-GmbH.
Mootor eraldab liigselt suitsu.	Vale kütusesegu.	Kasutage õiget kütusesegu (vt kütusesegutabelit).
	Vale karburaatori seadistus.	Pöörduge volitatud klienditeenindusse või saatke seade ettevõttesse ISC-GmbH.

RUS

Упаковка

Устройство находится в упаковке для того, чтобы избежать его повреждений при транспортировке. Эта упаковка является сырьем и поэтому может быть использована вновь или направлена на повторную переработку сырья.

При использовании устройств необходимо предпринять некоторые меры безопасности, для того чтобы предупредить травмы и возникновение ущерба:

- Прочитайте внимательно полностью руководство по эксплуатации, а также указания по технике безопасности и следуйте им. Ознакомьтесь при помощи настоящего руководства по эксплуатации с устройством, его надлежащим использованием, а также техникой безопасности.
- Храните это руководство по эксплуатации и содержащиеся в нем указания по технике безопасности в надежном месте, для того чтобы Вы могли воспользоваться информацией в любое время.
- Если Вы передаете устройство другим людям, то передайте вместе с ним также это руководство по эксплуатации и указания по технике безопасности.

Мы не несем ответственности за травмы или ущерб, которые возникли из-за несоблюдения указаний этого руководства.

1. Общие предписания по технике безопасности

Общие предписания по технике безопасности и пояснение значений указательных табличек на устройстве находятся в приложенной брошюре.

2. Состав оборудования и объем поставки (рис. А-С)

A/1, B/1	Головка шнура
A/2	Режущий шнур
A/3, B/3	Защитная крышка
A/4, B/4	Ведущая штанга с приводным валом
A/5, B/5	Дополнительная рукоятка
A/6	Переключатель двигателя „включить / выключить“
A/7	„Разблокировка“ дроссельного рычага
A/8	Дроссельный рычаг
A/9	“Фиксатор” дроссельного рычага
A/10	Рычаг привода воздушной заслонки
A/11	Трос пуска

A/12	Штекер свечи зажигания
A/13	Крышка корпуса воздушного фильтра
A/14	Бензиновый бак
A/15	Корпус охлаждения двигателя и стартера
A/16	Топливный насос „Primer“
A/17,B/17	Ремень для переноски
A/18,B/18	Соединительный элемент ведущей штанги
C/19	Масло-бензин емкость для смешивания
C/20	Ключ свечи зажигания
C/21	Ключ с внутренним шестигранником,

Защитные приспособления

Необходимо обязательно установить защитную крышку для того, чтобы предотвратить разбрасывание предметов. Встроенный в защитную крышку нож обрезает режущий шнур автоматически на оптимальную длину.

3. Использование в соответствии с назначением

Устройство предназначено для резки газона и лужаек. Условием надлежащего использования устройства входит следование приложенным изготовителем указаний по эксплуатации. Любое другое, не указанное конкретно в настоящем руководстве как допустимое использование, может вызвать повреждения устройства и нанести серьезные травмы пользователю. Строго соблюдайте приведенные в указаниях по технике безопасности ограничения.

Пожалуйста, примите во внимание, что конструкция наших устройств не предназначена для использования их в промышленности, ремесле или индустрии. Мы не даем гарантийных обязательств, если устройство будет использоваться в промышленной, ремесленной или индустриальной, а также подобной деятельности.

Внимание! Запрещено использовать устройство для косьбы с бензиновым двигателем в связи с опасностью получения травм пользователем для следующих работ: очистки (засасывания мусора) дорожек и в качестве измельчителя для резки остатков деревьев и кустарника. Также запрещено использовать устройство для косьбы с бензиновым двигателем для выравнивания неровностей почвы, таких как например бугорки норки крота. Для Вашей безопасности запрещено использовать устройство для косьбы с бензиновым двигателем в качестве устройства

RUS

привода для другого рабочего инструмента и инструментального набора.

4. Охрана окружающей среды

- Направляйте загрязненные средства технического ухода и материалы производственного назначения в предназначенный для этого пункт приема.
- Упаковочный материал, металлы и пластмассу сдавайте во вторичную переработку.

5. Монтаж

5.1 Монтаж ведущей штанги (рис. D1 – D3)

Ослабьте винт с грибовой ручкой (рис. D1/поз. 1) на соединительном элементе верхней ведущей штанги (рис. D1/поз. 3). Нажмите теперь рычаг фиксатора (рис. D1/поз. 2) и осторожно вставьте нижнюю ведущую штангу (рис. D1/поз. 4) в соединительный элемент верхней ведущей штанги. При этом внимательно следите за тем, чтобы валы привода внутри ведущей штанги встали друг в друга (при необходимости слегка поверните головку катушки) так, чтобы передний носик рычага фиксатора (рис. D2/поз. 6) зафиксировался в соответствующем отверстии в нижней ведущей штанге (рис. D2/поз. 5). Вновь затяните винт с грибовой ручкой (рис. D1/поз. 1) (рис. D3). Разборка осуществляется в обратной последовательности.

5.2 Монтаж дополнительной рукоятки (рис. E1 – E3)

Отвинтите барашковую гайку крепежного винта рукоятки (рис. E1/поз. 1). Выньте барашковую гайку, прокладку (рис. E1/поз. 2) и крепежный винт (рис. E1/поз. 3) из ручного маховика и вставьте его в ведущую штангу (рис. E2). Затем привинтите рукоятку к ведущей штанге (рис. E3).

5.3 Монтаж защитной крышки (рис. F1 – F3)

Отвинтите при помощи приложенного ключа с внутренним шестигранником крепежный винт защитной крышки (рис. F1/поз. 1) и выньте его наружу (рис. F1). Вставьте теперь защитную крышку на нижнюю ведущую штангу (рис. F2). Затем крепко привинтите защитную крышку при помощи крепежного винта (рис. F3).

5.4 Монтаж ремня для переноски (рис. G)

Ремень для переноски позволяет работать эргономично и надежно с триммером с бензиновым двигателем. Закрепите ремень для переноски в петлях крепления (рис. G/ поз. A).

Проверьте перед первым пуском все подвижные детали на легкость хода. Проверьте все винты на прочность крепления и проконтролируйте все защитные приспособления.

6. Перед первым пуском

6.1 Регулировка высоты резки

- Накиньте ремень переноски (рис. A/17) на левое плечо.
- Отрегулируйте ремень для переноски таким образом, чтобы головка режущего шнура была направлена параллельно к земле. Для определения оптимальной длины ремня для переноски осуществите затем несколько раскачивающих движений без включения двигателя (рис. I).

Внимание: Во время работы используйте всегда ремень для переноски. Накидывайте ремень на плечо как только Вы запустите двигатель и он будет работать в режиме холостого хода. Выключайте двигатель прежде чем Вы снимете с плеча ремень для переноски.

Проверяйте устройство перед каждым пуском:

- Герметичность топливной системы
- Защитные приспособления и режущее приспособление на безупречность состояния
- Прочность крепления всех винтовых соединений

6.2 Топливо и масло

Рекомендуемое топливо

Используйте только смесь из нормального, не содержащего свинца бензина и специального масла для 2-х тактового двигателя. Смешивайте топливную смесь согласно таблице топливных смесей.

Внимание: Запрещено использовать топливную смесь, которая хранилась больше, чем 90 дней.

Внимание: не используйте 2-х тактовое масло с рекомендованным соотношением смеси 100:1. Если из-за недостаточности смазки произойдет повреждение двигателя, то на двигатель гарантия изготовителя не распространяется.

Внимание: используйте для транспортировки и

RUS

хранения топлива только предназначенные для этого и имеющие допуск емкости .

Налейте нужное количество бензина и 2-х тактового масла в приложенную емкость смешивания (смотрите на нанесенной шкале). Затем хорошо взболтайте для смешивания емкость.

6.3 Таблица топливной смеси:

Мера смешивания: 40 частей бензина на 1 часть масла

Бензин	2-х тактовое масло
1 литр	25 мл
5 литров	125 мл

7. Эксплуатация

Необходимо принять во внимание законодательные предписания по проведению мероприятий для защиты от шума, которые на местах могут отличаться друг от друга.

Внимание! На нижней стороне защитной крышки находится нож (рис. L/ поз. 1) для автоматической регулировки удлинения шнура. Он закрыт защитным приспособлением. Удалите это защитное приспособление перед началом работы (рис. L/ поз. 2) и установите его вновь назад после окончания работы.

7.1 Пуск двигателя в холодном состоянии

Заполните бензиновый бак соответствующей бензиновой смесью. Смотрите также раздел Топливо и масло.

1. Установите устройство на ровную поверхность.
2. Рычаг привода воздушной заслонки (рис. A/поз. 10) установить на " " .
3. Нажмите 10 раз бензиновый насос (Primer) (рис. H).
4. Переключатель включено-выключено (рис. A/поз.6) перевести в позицию «I».
5. Зафиксируйте позицию дроссельного рычага. Для этого приведите в действие блокировку дроссельного рычага (рис. A/поз. 7), а затем дроссельный рычаг (рис. A/поз. 8) и путем одновременного нажатия стопорной кнопки (рис. A/поз. 9) зафиксируйте дроссельный рычаг.
6. Удерживайте устройство и вытяните пусковой трос (рис. A/поз. 11) до тех пор, пока не почувствуете в первый раз сопротивление.

30

Теперь дерните быстро пусковой трос 4-е раза. Устройство должно запуститься.

Внимание: Не отпускайте пусковой трос обратно с силой. Это может привести к повреждениям.

7. Если двигатель запустился, то переведите рычаг воздушной заслонки немедленно в позицию " " и дайте устройству поработать примерно 10 секунд для разогрева.
Внимание: благодаря фиксации дроссельного рычага режущее приспособление начинает работать при запущенном двигателе.
В заключении разблокировать дроссельный рычаг путем простого приведения в движение (двигатель возвращается в режим холостого хода).
8. Если двигатель не запустился, то повторите вновь шаги 6 и 7.

Внимание: Если двигатель после нескольких попыток не запускается, то прочтите раздел „Устранение неисправностей двигателя“.

Внимание: Всегда тяните пусковой шнур прямо наружу. Если его тянуть под углом наружу, то возникнет трение в проушине. Из-за этого трения шнур изнашивается и сработается быстрее. Всегда удерживайте пусковую рукоятку, в то время как шнур вновь сам затягивается. Не позволяйте шнуру из вытянутого положения затягиваться с ускорением. Это может вызвать повреждения шнура или повредить стартер.

7.2 Пуск прогретого двигателя (устройство простояло без работы не более 15-20 минут)

1. Установить устройство на жесткую, ровную поверхность.
2. Переставить переключатель включено-выключено в положение „I“.
3. Зафиксировать дроссельный рычаг (также, как и при „Пуске двигателя в холодном состоянии“).
4. Удерживайте устройство и вытяните пусковой трос до тех пор, пока не почувствуете в первый раз сопротивление. Теперь дерните быстро пусковой трос. Устройство должно запуститься после 1-2 рывков.Если двигатель после 6 рывков все еще не запустился, то повторите шаги с 1 по 7 раздела Пуск двигателя в холодном состоянии.

7.3 Остановка двигателя

Порядок действия при аварийном выключении:
Если необходимо немедленно выключить двигатель, то для этого переведите переключатель включено-выключено в положение „СТОП“ или „0“

Порядок действий в нормальной ситуации:
Отпустите дроссельный рычаг и подождите до тех пор, пока двигатель перейдет в режим холостого хода. Переставьте затем переключатель включено-выключено в положение „СТОП“ или „0“.

7.4 Указания к работе

Перед использованием устройства потренируйтесь в проведении всех техник работы с выключенным двигателем.

УДЛИНЕНИЕ РЕЖУЩЕГО ШНУРА

⚠ ОСТОРОЖНО: Запрещено использовать металлическую проволоку или металлическую проволоку в пластмассовой оболочке любого типа в головке шнура. Пользователь может получить серьезные травмы.

Для удлинения режущего шнура, включите двигатель на полный газ и нажмите („BUMP“) головку шнура о землю. Шнур удлинится автоматически. Нож на защитном щитке укоротит шнур до необходимой длины (рис. M1).

⚠ Осторожно: Удаляйте регулярно все остатки травы и сорняка с устройства чтобы избежать перегрева трубы-рукоятки. Дёрн, трава, остатки сорняка застревают под защитным щитком (рис. M2), это мешает достаточному охлаждению трубы-рукоятки. Осторожно удалите остатки отверткой или подобным предметом.

РАЗЛИЧНЫЕ МЕТОДЫ СТРИЖКИ

Если устройство собрано с кожухом и головкой шнура правильно, то оно может срезать сорняк и высокую траву в труднодоступных местах, таких как например, вдоль заборов, стен и фундаментов, а также вокруг деревьев. Триммер можно также использовать для „косьбы“, для улучшения произрастания и для подготовки сада к лучшему проведению очистки, путем удаления растительности на определенном участке почти до земли.

ВНИМАНИЕ: даже осторожное проведение стрижки рядом с фундаментом, стенами из камня и бетона и т.п. вызывает повышенный износ шнура.

СТРИЖКА / КОСЬБА

Осуществляйте движения триммером как серпом из стороны в сторону. Держите головку шнура всегда параллельно земле. Проверьте участок земли и установите желаемую высоту резки. Водите и удерживайте головку шнура на желаемой высоте для того, чтобы достичь равномерности срезания (рис. M3).

НИЗКАЯ СТРИЖКА

Удерживайте триммер с небольшим наклоном прямо перед собой таким образом, чтобы нижняя сторона головки шнура находилась над землей и шнур попадал на нужное место. Осуществляйте стрижку всегда от себя. Не тяните триммер к себе.

РЕЗКА У ЗАБОРА / ФУНДАМЕНТА

При резке необходимо медленно приближаться к изгородям из проволоочной сетки, заборам из штакетника, стенам из натурального камня и фундаментам если необходимо осуществлять резку в непосредственной близости от них, без соприкосновения шнура с помехой. Если шнур касается, например, камней, каменных стен или фундамента, то он изнашивается и обтрепывается. Если шнур ударится о сетку изгороди, то он обломится.

СТРИЖКА ВОКРУГ ДЕРЕВЬЕВ

Если Вы стрижете вокруг стволов деревьев, то приближайтесь к ним медленно для того, чтобы шнур не прикоснулся к коре. Обойдите вокруг дерева и срезайте при этом слева направо. Приближайтесь к траве или сорняку концом шнура и слегка наклоните головку шнура вперед.

⚠ ОСТОРОЖНО: Будьте в высшей степени осторожны при косьбе. Выдерживайте при таких работах дистанцию 30 метров до других людей и животных.

КОСЬБА

Косьба обозначает удаление любой растительности до самой земли. Для этого наклоните головку шнура на угол примерно в 30-ть градусов вправо. Установите рукоятку в желаемую позицию. Учтите существующую повышенную опасность получения травмы для пользователя, посторонних и животных, а также опасность причинить ущерб отброшенными предметами (например камнями) (рис. M4).

RUS

⚠ ОСТОРОЖНО: не удаляйте при помощи триммера посторонние предметы с тротуара и т.п.! Триммер является очень мощным устройством, поэтому небольшие камни и прочие предметы могут быть отброшены на 15 метров и более и нанести травмы или вызвать повреждения машин, домов и окон.

8. Технические данные

Тип двигателя:	2-х тактовый;
воздушное охлаждение; хромированный цилиндр	
Мощность двигателя (макс.):	0,75 кВт/ 1,0 л/с
Объем:	26 куб. см
Скорость вращения холостого хода двигателя:	3000+/-200 мин ⁻¹
Макс. скорость вращения двигателя:	9000 мин ⁻¹
Макс. скорость вращения двойного шнура:	10000 мин ⁻¹
Зажигание:	электронное
Привод:	центробежная муфта
Вес (пустой бак):	5,1кг
Длина ведущей штанги:	141см
Диаметр резки Ø:	40 см
Длина шнура:	7,8 м
Шнур-Ø	2,0 мм
Емкость топливного бака:	0,5 л
Свеча зажигания:	NGK BPMR7A
Вибрация a _{hv}	4,92 м/сек²
Уровень давления шума L _{рА}	83,7 дБ
Уровень мощности шума L _{wА}	103,8 дБ

Шумы и вибрация измерены согласно EN ISO 11806.

9. Технический уход

Всегда перед техническим обслуживанием выключайте садовые ножницы и вынимайте штекер из розетки электросети.

- 9.1 Замена катушки шнура и режущего шнура**
1. Вывинтите стопорный винт (рис. N1/поз. A) против направления часовой стрелки и удалите его (рис. N1/N2).
 2. Удалите катушку (рис. N3/поз. B) и пружину (рис. N3/поз. C) из шпинделя (рис. N3/поз. D).

Следующие подпункты выполнить только в том случае, если необходимо заменить только шнур, а не весь шпиндель:

- Удалите еще оставшиеся части режущего шнура из катушки.
- Сложите новый режущий шнур в середине и вставьте петлю в шлиц катушечного делителя

- (рис. N4).
- Намотайте режущий шнур с натяжением как это показано на рисунке в направлении часовой стрелки (рис. N5), при этом обе части шнура разделяются катушечным делителем. Намотайте пока не останется 15 см от конца.
3. Закрепите каждый конец шнура в шлице (рис. N6/поз. F) на обратной стороне катушки.
 4. Вставьте пружину в внутрь катушки и вставьте каждый конец шнура сквозь проушины в держателе катушки (рис. N3/поз. E).
 5. Вставьте катушку в крепление катушки. Внимательно следите затем, чтобы пружины проскользнули по всему шпинделю без заеданий.
 6. Вдавите рукой катушку в крепление катушки и прочно привинтите другой рукой крепежный винт (рис. N7).
 7. Дерните сильно за каждый из концов шнура, чтобы освободить его из шлицов.
 8. Отрежьте ненужный остаток шнура примерно на 13 см. Это снизит нагрузку на двигатель во время пуска и прогрева.

9.2 Технический уход за воздушным фильтром (рис. J1-J3)

Загрязненные воздушные фильтры снижают мощность двигателя из-за уменьшения подачи воздуха в карбюратор. Поэтому необходимо осуществлять регулярный контроль. Необходимо контролировать воздушный фильтр через каждые 25 часов работы и при необходимости чистить его. При высокой концентрации пыли в воздухе нужно чаще проверять воздушный фильтр.

1. Удалите крышку воздушного фильтра (рис. J1-J2)
2. Выньте фильтровальный элемент (рис. J3)
3. Очистите фильтровальный элемент выстучав его или продув.
4. Сборка осуществляется в обратной последовательности.

Внимание: Запрещено очищать воздушный фильтр бензином или горючими растворителями. Воздушный фильтр очистить при помощи постукивания или продуть сжатым воздухом.

9.3 Технический уход за свечой зажигания (рис. K1-K2)

Расстояние между электродами = 0,025 Inch (0,635 мм). Затяните свечу зажигания с усилием 12-15 нм.





RUS

Проверьте свечу зажигания на загрязнения первый раз после 10 часов работы и очистите ее при помощи щетки с щетиной из медной проволоки. Затем проводить техобслуживание свечи зажигания через каждые 50 часов работы.

1. Выньте штекер свечи зажигания (рис. K1) вращательным движением.
2. Удалите свечу зажигания (рис. K2) при помощи приложенного ключа свечи зажигания.
3. Сборка осуществляется в обратной последовательности.

9.4 Заточивание ножа защитного кожуха

Нож защитной крышки (рис. L/поз. 1) может со временем затупиться. Если Вы обнаружили такой факт, то вывинтите 2 винта, которыми нож защитной крышки прикреплен к защитной крышке. Захмите нож в тисках. Наточите нож при помощи плоского напильника, при этом следите за тем, чтобы сохранился угол режущей кромки. Обработку производите только в одну сторону.

9.5 Регулировка карбюратора

Внимание! Регулировку карбюратора разрешается осуществлять только в авторизованном бюро обслуживания. Перед всеми работами на карбюраторе нужно вначале удалить крышку воздушного фильтра так, как показано на рисунках J1-J2.

Регулировка тяги троса газа:

Если со временем максимальная скорость вращения устройства не сможет быть достигнутой и все другие причины, а приведенные в разделе 13 Устранение неисправностей причины будут исключены, то возможно причина лежит в регулировке тяги троса газа. Вначале для этого проверьте открывает ли полностью карбюратор при полностью выжатой ручке газа. Это достигается в том случае, если заслонка карбюра (рис. 01/поз. 1) при полностью выжатом газе прилегает к упору (рис. 01/поз. 2). На рисунке 01 показана правильно осуществленная регулировка. Если заслонка карбюратора не касается упора, то необходимо провести дополнительную регулировку. Для регулировки тяги газового троса необходимо осуществить следующее:

- Ослабьте контргайки (рис. 01/поз. 3) на несколько вращений.
- Вывинтите регулировочный винт (рис. 03/поз. 4) до тех пор, пока заслонка карбюратора при полностью выжатом газе, как показано на рисунке 16, не прикоснется к упору.

- Вновь прочно затяните контргайки.

Регулировка газа состояния покоя:

Внимание! Регулировку газа состояния покоя производить на нагретом устройстве.

Если устройство при не задействованном дроссельном рычаге глохнет, а все другие причины из раздела 13 Устранение неисправностей исключены, то необходимо провести дополнительную регулировку газа состояния покоя. Для этого вращайте винт регулировки газа состояния покоя (рис. 19/поз. 5) в направлении вращения часовой стрелки до тех пор, пока устройство не будет работать ровно на холостом ходу.

Если газ состояния покоя настолько сильно выжат, что режущее приспособление вращается, то путем вращения влево винта нужно газ состояния покоя (рис. 04/поз. 5) уменьшить до такой степени, чтобы режущее приспособление больше не вращалось.

10. Хранение

Внимание: Неправильные действия при выполнении следующих шагов может привести к тому, что на внутренних стенках карбюратора могут образоваться отложения, которые могут вызвать затруднения при пуске или серьезные повреждения устройства.

1. Осуществите все работы по техобслуживанию.
2. Выпустите топливо из бака (используйте для этого обычный пластмассовый бензиновый насос из магазина строительных деталей).
3. После того как топливо будет слито, запустите устройство.
4. Устройство должно поработать на холостом ходу, пока оно не остановится. Это освободит карбюратор от оставшегося топлива.
5. Дайте устройству остыть. (примерно 5 минут)
6. Удалите свечу зажигания (смотрите пункт 9.3).
7. Залейте чайную ложку 2-тактного двигательного масла в камеру сгорания. Потяните осторожно пару раз пусковой трос, для того чтобы смазать внутренние части маслом. Вставьте свечу зажигания на место.
8. Очистите внешнюю сторону корпуса устройства.
9. Храните устройство в прохладном, сухом месте за пределами досягаемости источников воспламенения и горящих веществ.

RUS

Удобрения или другие химические вещества для огорода часто содержат вещества, ускоряющие коррозию металлов. Не храните устройство на удобрениях или в их близи, а также вблизи других химикалий.

Подготовка к работе

1. Удалите свечу зажигания.
2. Потяните несколько раз пусковой шнур для того, чтобы удалить избыточное масло из камеры сгорания.
3. Очистите свечу зажигания и отрегулируйте расстояния между электродами или установите новую свечу зажигания.
4. Заполните бензиновый бак. Смотрите раздел Топливо и масло.
5. Осуществите шаги с 1 по 7, указанные в разделе „Пуск двигателя в холодном состоянии“.

Транспортировка

Если Вы желаете транспортировать устройство, то опорожните перед этим бензиновый бак так, как это описано в пункте 3 раздела Подшипниковая опора. Очистите устройство при помощи щетки от грубого сора. Разберите ведущую штангу, как это описано в разделе 5.1.

11. Удаление отходов**Внимание!**

Садовые ножницы состоят из различных материалов, таких как например: металлы, жидкости и пластмасса. Сдавайте дефектные компоненты и не используемые больше жидкости в пункт приема особого мусора. Информацию об этом Вы можете получить в специализированном магазине или в местных органах правления!

12. Заказ запасных частей

При заказе запасных частей необходимо привести следующие данные:

- Модификация устройства
- Номер артикула устройства
- Идентификационный номер устройства
- Номер запасной части требуемой для замена детали

Актуальные цены и информация находятся на сайте www.isc-gmbh.info





RUS
13. Устранение неисправностей

Неисправность	Возможные причины	Устранение неисправностей
устройство не запускается.	неправильные действия при старте.	следуйте при старте приведенным указаниям.
	нагар или влага на свече зажигания.	свечу зажигания очистить или заменить новой.
	неправильная регулировка карбюратора.	обратитесь в авторизованную службу сервиса или вышлите устройство на адрес ISC-GmbH.
устройство запускается, но не достигает полной мощности.	неправильная регулировка рычага дросселя.	рычаг привода воздушной заслонки установить на „I“
	загрязнен воздушный фильтр.	очистить воздушный фильтр.
	неправильная регулировка карбюратора.	обратитесь в авторизованную службу сервиса или вышлите устройство на адрес ISC-GmbH.
двигатель работает неравномерно.	неправильное расстояние между электродами на свече зажигания.	свечу зажигания очистить и отрегулировать расстояние между электродами или вставить новую свечу зажигания
	неправильная регулировка карбюратора.	обратитесь в авторизованную службу сервиса или вышлите устройство на адрес ISC-GmbH.
двигатель выделяет много дыма.	неправильная смесь топлива.	используйте надлежащую топливную смесь (смотрите таблицу топливной смеси).
	неправильная регулировка карбюратора.	обратитесь в авторизованную службу сервиса или вышлите устройство на адрес ISC-GmbH.

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung

erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteen
erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
заявляєт о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν

dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
attesterer folgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
prohlasuje nasledujici shodu podle smérnice EU a norem pro výrobek.
a következő konformitást jelenti ki a termékkel re vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
pojasnjuje sledečo skladnost po smernice EU in normah za artikel.
deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
vydává nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
заявява про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
deklarerer vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
Samræmisýfrýsing staðfestir eftirlitandi samræmi samkvæmt reglum Evrópuþendastöðsins og stöðlum fyrir vörur

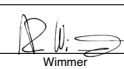
Benzinmotor-Trimmer MT 26

☒ 98/37/EG	☐ 87/404/EWG
☐ 73/23/EWG_93/68/EEC	☐ R&TTD 1999/5/EG
☐ 97/23/EG	☒ 2000/14/EG: $L_{WM} = 103 \text{ dB}$; $L_{WA} = 105 \text{ dB}$ $P = 0,75 \text{ kW}$ Ø 40 cm
☒ 89/336/EWG_93/68/EEC	☐ 95/54/EG:
☐ 90/396/EWG	☒ 97/68/EG: e13*97/68SH2G3*2002/88*0227*00
☐ 89/686/EWG	

EN ISO 11806; EN ISO 14982; KBV V

Landau/Isar, den 06.09.2006


Weichspgartner
General-Manager


Wimmer
Product-Management

Art.-Nr.: 34.017.20 I.-Nr.: 01016
Subject to change without notice

Archivierung: 3401720-22-4155050

- ④ Förbehåll för tekniska förändringar
- ④ Oikeus teknisiin muutoksiin pidetään
- ④ Сохраняется право на технические изменения
- ④ Tehniliste muudatuste õigus reserveeritud

③

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

④

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainenkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

⑤

Перепечатывание или прочие виды размножения документации и сопроводительных листов продукции фирмы, полностью или частично, разрешено производить только с однозначного разрешения ISC GmbH.

⑥

Tootedokumentatsiooni ja kaasasolevate dokumentide kordustrükk või muul viisil paljundamine, ka osaliselt, on lubatud ainult ISC GmbH loal.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

S GARANTIBEVIS

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabriktionsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage.

Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.

3. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frakterat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

 TAKUUTODISTUS**Arvoisa asiakas,**

tuotteemme läpikäyvät erittäin tiukan laadunvalvontatarkastuksen. Mikäli tämä laite ei kuitenkaan toimi moitteettomasti, valitamme tapahtunutta suuresti ja pyydämme sinua kääntymään teknisen asiakaspalveluumme puoleen käyttäen tässä takuukortissa annettua osoitetta. Voit halutessasi myös ottaa yhteyttä puhelimitse allaolevaan palvelunumeroon. Takuuvaateiden esittämistä koskevat seuraavat säädökset:

1. Nämä takuumääräykset koskevat laajennettuja takuusuorituksia. Ne eivät vaikuta lakimääräisiin takuusuoritusvaateisiin millään tavalla. Takuumme on sinulle maksuton.
 2. Takuusuoritus kattaa ainoastaan sellaiset puutteellisuudet, jotka aiheutuvat materiaali- tai valmistusvirheistä, ja se on rajattu ainoastaan näiden puutteellisuuksien korjaamiseen tai laitteen korvaamiseen uudella. Ole hyvä ja ota huomioon, että laitteitamme ei ole suunniteltu ja valmistettu käytettäväksi pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustarkoituksiin. Takuusopimusta ei siksi synny, jos laitetta käytetään pienteollisuus-, käsityöläis- tai teollisuustyöpaikoilla tai näihin verrattavissa olevissa toimissa. Takuumme ei myöskään sisällä kuljetusvaurioiden tai sellaisten vaurioiden korvaussuorituksia, jotka ovat aiheutuneet asennusohjeen noudattamatta jättämisestä tai asiantuntemattomasta asennuksesta, käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä (esim. liittäntä väääräntyyppiseen verkkovirtaan), väärinkäytöstä tai virheellisestä käytöstä (esim. laitteen ylikuormittaminen tai hyväksymättömien työkalujen tai lisävarusteiden käyttäminen), huolto- ja turvallisuusmääräysten noudattamatta jättämisestä, vieraiden esineiden (esim. hiekan, kiven tai pölyjen) pääsystä laitteen sisään, väkivaltaisesta käsittelystä tai ulkopuolisista tekijöistä (esim. putoamisesta aiheutuneet vauriot) sekä käytöstä aiheutuvasta tavallisesta kulumisesta.
- Takuuvaateet raukeavat, jos laitteelle on jo tehty jotain toimenpiteitä.
3. Takuuaika on 2 vuotta ja se alkaa laitteen ostopäivästä. Takuuvaateet tulee esittää ennen takuuajan päättymistä kahden viikon kuluessa siitä, kun olet havainnut vian. Takuuvaateiden esittäminen takuuajan päätyttyä ei ole mahdollista. Laitteen korjaus tai vaihto ei johda takuuajan pitenemiseen tai laitteen tai siihen mahdollisesti asennettujen varaosien takuuajan alkamiseen uudelleen alusta. Tämä koskee myös paikan päällä suoritettuja palveluja.
 4. Takuuvaateesi esittämiseksi tulee viallinen laite lähettää postikulut maksettuna allaolevaan osoitteeseen. Ole hyvä ja liitä mukaan alkuperäinen maksukuitti tai muu päiväyksellä varustettu ostotosite. Säilytä tämän vuoksi kassakuitti huolella tositteenä! Ole hyvä ja kuvaa valituksen syy meille mahdollisimman tarkoin. Jos takuumme kattaa laitteessa olevan vian, saat korjatun tai uuden laitteen välittömästi takaisin.

Tietysti korjaamme mielellämme korvausta vastaan myös sellaiset laitteiden viat, jotka eivät kuulu tai eivät enää kuulu takuumme piiriin. Lähetä tätä varten laite tekniseen asiakaspalveluumme allaolevalla osoitteella.

 GARANTIITUNNISTUS**Lugupeetud klient,**

meie tooted läbivad range kvaliteedikontrolli. Kui käesolev seade ei peaks siiski korralikult töötama, vabandame sellepärast väga ja palume Teil pöörduda meie klienditeenindusse selle garantiitunnistuse lõpus toodud aadressil. Oleme meelsasti Teie teenistuses ka telefoni teel alltoodud teeninduse telefoninumbritel. Garantiinõuete esitamisel kehtib järgnev:

1. Täiendavat garantiit reguleerivad need garantiitingimused. See garantii ei puuduta Teie seaduslikke garantiinõudeid. Meie garantii on Teile tasuta.
2. Garantii hõlmab ainult neid puudusi, mis tulenevad materjali- või tootmisvigadest ning piirneb nende puuduste kõrvaldamise või seadme vahetamisega. Võtke palun arvesse, et meie seadmed ei ole konstrueeritud ettevõtluses, käsitööstuses ega tööstuses kasutamise otstarbel. Sellepärast garantiileping ei kehti, kui seadet kasutatakse ettevõtluses, käsitööstuses või tööstuses jt sarnastel tegevusaladel. Meie garantii puhul on hüvitamine välistatud transpordikahjustuse korral, kahjustuste korral, mis tulenevad montaažijuhendi mittejärgimisel või asjatundmatu installatsiooni tagajärjel, kasutusjuhendi mittejärgimisel (nt vale võrgupinge või vooluliigiga ühendamisel), vale või mitteotstarbeka kasutamise korral (nt seadme ülekoormus või mittelubatud tööriistade ja tarvikute kasutamine), hooldus- ja ohutusnõuete mittejärgimisel, võrkehade (nt liiv, kivid või tolm) seadmesse tungimisel, jõu kasutamisel või välisjõudude mõju korral (nt kahjustused mahakukkumise tagajärjel) ning kasutamisest tuleneva tavapärase kulumise korral.
- Garantiinõue kaotab kehtivuse, kui seadet on juba lahti võetud.
3. Garantiaeg on kaks aastat ning see algab seadme ostmise kuupäevaga. Garantiinõuded tuleb esitada garantiiajal kahe nädala jooksul pärast defekti tuvastamist. Garantiinõuete esitamine pärast garantiiaja kestvuse lõppu on välistatud. Seadme remont või väljavahetamine pikendab garantiiaega või antakse nõude tõttu seadmele ja võimalikele paigaldatud varuosadele uus garantiiaeg. See kehtib ka kliendi juures kohapeal teostatud teeninduse korral.
4. Garantiinõude esitamiseks saatke defektne seade saatekuludeta alltoodud aadressile. Pange kaasa ostutšeki originaal või muu kuupäevaga ostmist tõendav dokument. Sel põhjusel hoidke kassatšekk ostmist tõendava dokumendina alles! Kirjeldage meile võimalikult täpselt reklamatsiooni põhjust. Kui seadme defekt käib meie garantii alla, saate esimesel võimalusel tagasi remonditud või uue seadme.

Enesestmõistetavalt kõrvaldame hea meelega seadmel ka neid defekte, mis ei käi garantii alla või kui garantiiaeg on läbi, sel juhul tuleb Teil kulud tasuda. Selleks saatke seade meie teeninduse aadressil.

ГАРАНТИЙНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Глубокоуважаемый клиент, глубокоуважаемая клиентка,

Качество наших продуктов подвергаются тщательному контролю. Если несмотря на это когда-либо возникнут к нашему большому сожалению нарушения в работе инструмента, то мы просим Вас обратиться в нашу службу сервиса по указанному в этой гарантийной карте адресу. Мы также охотно ответим на Ваши вопросы по телефону, номер которого приведен ниже. Для предъявления претензий по гарантийному обслуживанию действительно следующее:

1. Настоящие правила гарантии регулируют дополнительные условия оказания гарантийных услуг. Эти гарантийные обязательства не затрагивают Ваши законные права на гарантийное обслуживание. Наши гарантийные услуги для Вас бесплатны.
2. Гарантийные услуги распространяются только на неисправности, которые возникли в результате недостатков материала или процесса изготовления и предусматривают только устранение этих недостатков или замену устройства. Необходимо учесть, что наши устройства разработаны согласно предписаниям для использования в промышленных, ремесленных или индустриальных областях. Гарантийный договор считается недействительным, если устройство используется в промышленных, ремесленных или индустриальных целях, а также для подобной деятельности. Наши гарантийные обязательства не распространяются на повреждения при транспортировке, повреждения в результате несоблюдения указаний руководства по монтажу или в результате проведенной ненадлежащим образом инсталляции, несоблюдения указаний руководства по эксплуатации (таких как например, подключение к сети с ненадлежащим параметром напряжения), используется неправильно или ненадлежащим образом (например, перегрузка устройства или использование не допущенных к применению насадок или принадлежностей), при несоблюдении правил технического обслуживания и техники безопасности, при попадании посторонних предметов в устройство (таких как например: песок, камни или пыль), при использовании силы или посторонних воздействий (таких как например, повреждения в результате падения), а также при обычном износе в результате использования.

Право на гарантийное обслуживание теряет силу, если были осуществлены вмешательства в инструмент.

3. Гарантийный срок составляет 2 года и начинается со дня покупки устройства. Гарантийные права необходимо предъявлять до истечения срока гарантии в течении двух недель после того как будет обнаружена неисправность. Заявления на гарантийное обслуживание после истечения срока гарантии не принимаются. Ремонт или замена устройства не ведет к удлинению срока службы и с этими услугами не начинается новый срок гарантии для устройства или установленных запасных деталей. Это действует также в случае оказания сервисных услуг по месту нахождения клиента.
4. Для предъявления претензий на гарантийное обслуживание вышлите, пожалуйста, неисправное устройство без оплаты почтовых расходов по указанному ниже адресу. Приложите квитанцию покупки в оригинале или любое другое свидетельство о совершенной покупке с указанной датой. Необходимо поэтому сохранять кассовый чек для доказательства! Пожалуйста, опишите причину предъявляемых претензий как можно точнее. Если неисправное устройство подлежит гарантийному обслуживанию, то Вы получите незамедлительно отремонтированное или новое устройство обратно.

Само собой разумеется, мы можем также устранить при оплате затрат неисправности устройства, которые не входят в объем гарантийных услуг или при истечении срока гарантии. Для этого Вам необходимо выслать устройство на адрес нашей службы сервиса.